

Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**PHD5767**

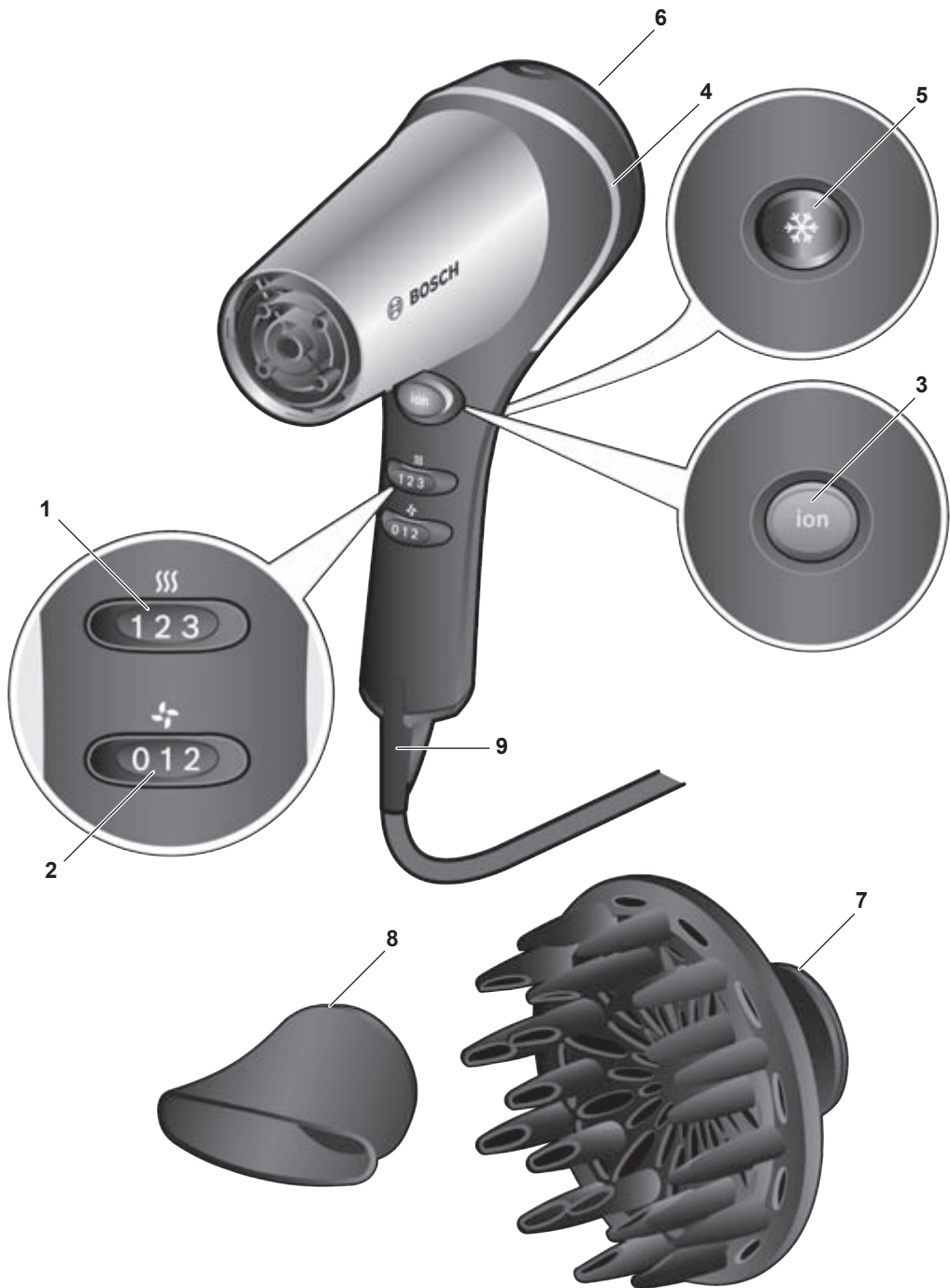


**BOSCH**

**de** Gebrauchsanweisung  
**en** Operating instructions  
**fr** Notice d'utilisation  
**it** Istruzioni per l'uso  
**nl** Gebruiksaanwijzing  
**da** Brugsanvisning  
**no** Brugsanvisning  
**sv** Brugsanvisning  
**fi** Käyttöohje

**es** Instrucciones de uso  
**pt** Instruções de utilização  
**el** Οδηγίες χρήσης  
**tr** Kullanım kılavuzu  
**pl** Instrukcja obsługi  
**hu** Használati utasítás  
**uk** Інструкція з експлуатації  
**ru** Инструкция по эксплуатации  
**ar** إرشادات الاستخدام

<b>de</b>	Deutsch	2
<b>en</b>	English	7
<b>fr</b>	Français	12
<b>it</b>	Italiano	17
<b>nl</b>	Nederlands	22
<b>da</b>	Dansk	27
<b>no</b>	Norsk	31
<b>sv</b>	Svenska	35
<b>fi</b>	Suomi	39
<b>es</b>	Español	44
<b>pt</b>	Português	49
<b>el</b>	Ελληνικά	54
<b>tr</b>	Türkçe	60
<b>pl</b>	Polski	67
<b>hu</b>	Magyar	72
<b>uk</b>	Українська	77
<b>ru</b>	Русский	82
<b>ar</b>	العربية	91



## Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren! Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen.

Dieses Gerät ist für den Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterräumen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

### **Stromschlaggefahr und Brandgefahr!**

Gerät nur nach Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.

Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.

Stecker nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall ziehen.

Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### Zuleitung nicht

- mit heißen Teilen in Berührung bringen;
- über scharfe Kanten ziehen;
- als Tragegriff benutzen.

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen.

Das Gerät niemals in Wasser tauchen.

Keinen Dampfreiniger benutzen.

Nicht an tropfnassen Haaren oder Kunststoffhaaren anwenden.



**Nicht in der Nähe von Wasser benutzen, das in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist.**

### **⚠ Lebensgefahr!**

Gerät nie mit Wasser in Berührung bringen.

Gefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät, deshalb nach Gebrauch und bei Unterbrechung während der Benutzung den Stecker ziehen.

Zusätzlichen Schutz bietet der Einbau eines Fehlerstrom-Schutzschalters bis 30 mA in die Hausinstallation. Bitte von einem Elektroinstallateur beraten lassen.

### **⚠ Erstickungsgefahr!**

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

### **⚠ Achtung!**

Die Stylingdüse und der Diffusor können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Gerätes aus unserem Hause Bosch. Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird.**

## Bedienteile und Zubehör

- 1 Kippschalter Temperatur ☺☺☺
  - Stufe 1 = niedrig
  - Stufe 2 = mittel
  - Stufe 3 = hoch
- 2 Kippschalter Gebläse ✈
  - Stufe 0 = aus
  - Stufe 1 = sanft
  - Stufe 2 = kräftig
- 3 Taste ion
- 4 LED Lichtleiste Ionisation
- 5 fixierbare Cooltaste ✨
- 6 Lufteinlassgitter
- 7 Diffusor
- 8 Stylingdüse
- 9 Aufhängung

## Anwendung

Die Gebläse- und Temperaturstufen können beliebig kombiniert werden.

### Allgemein

- Die Gebläse- oder Ansaugöffnung nie abdecken.
- Darauf achten, dass die Ansaugöffnung frei von Fusseln und Haaren bleibt.
- Bei Überhitzung, z. B. durch Abdecken einer Luftöffnung, schaltet der Haartrockner automatisch ab.

**Wichtig:** Unbedingt das Gerät abstecken und ein paar Minuten warten bis es abgekühlt ist. Anschließend kann es wie gewohnt benutzt werden.

- Zum Vortrocknen von nassem Haar die höhere Stufe 2 wählen. Dazu die Gebläseöffnung ca. 10 cm vom Kopf entfernt halten.

## Ionisation

Dieser Haartrockner ist mit der Quattro-Ion Technologie (4 Ionenauslässe) mit Shine Boost Power ausgestattet. Ionen sind in der Natur vorhandene elektrisch geladene Teilchen, die im Gerät durch einen Ionen-generator erzeugt werden. Dank der 4fach Ionisation des Quattro-Ion Haartrockners mit dem extra breiten Ionenstrom wird die statische Aufladung, d. h. das Fliegen des Haares, sichtbar reduziert (Anti-Statik-Effekt).

Das Ergebnis: fühlbar geschmeidiges, leicht zu kämmendes Haar mit seidigem, dreidimensionalem Glanz. Die Ionisation kann mit der Taste **3** zu jeder Temperaturstufe zu- oder ausgeschaltet werden. Die LED Lichtleiste **4** leuchtet rot, sobald die Ionisation angeschaltet ist.

## Cooltaste ✨

Die Coolfunktion ist ideal zum Fixieren der Frisur nach dem Trocknen. Sie fixiert durch den kühlen Luftstrom die einzelnen Haarpartien.

Die Coolfunktion kann durch Drücken der Cooltaste ✨ in jeder Stufe zugeschaltet werden.

Durch erneutes Drücken der Cooltaste ✨ kann die Coolfunktion wieder ausgeschaltet werden.

## Diffusor

Der Diffusor **7** ist ideal für glattes oder strapaziertes Haar. Er gibt feinem langem oder halblangem Haar mehr Volumen. Die Diffusorspitzen nach oben halten, von unten bei geneigtem Kopf in das Haar fahren und es anheben. Das Haar liegt locker zwischen den einzelnen Fingern des Diffusors und wird getrocknet.

### Anwendung:

- Gebläse und Temperatur auf eine niedrige Stufe stellen.
- Zum Fixieren des Volumens und der natürlichen Lockung die Cooltaste \* drücken.
- Den Vorgang an den einzelnen Haarpartien wiederholen.

**Achtung!** Die Stylingdüse **8** und der Diffusor **7** können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

## Stylingdüse

Die Stylingdüse **8** ist zum gezielten Trocknen und Formen bestimmter Haarpartien geeignet.



Die Stylingdüse **8** auf das Gerät aufstecken. Sie muss hörbar einrasten. Die Düse kann beliebig gedreht werden.

### Anwendung

- Gebläse und Temperatur auf eine höhere Stufe stellen.
- Die ausströmende Luft direkt auf die jeweils gewünschte Haarpartie leiten.
- Zum Fixieren die Cooltaste \* zuschalten und den Vorgang wiederholen.

**Wichtig:** Die Düse darf das Haar nie direkt berühren.

**Achtung!** Die Stylingdüse **8** und der Diffusor **7** können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Mehr Informationen zum Thema Bosch-Styling unter [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Reinigung und Pflege

Vor Aufbewahrung oder Reinigung das Gerät immer vollständig abkühlen lassen!

### ⚠ Stromschlaggefahr!

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

- Das Gerät außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend nachtrocknen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Lufteinlassgitter **6** mit einem weichen Pinsel regelmäßig säubern.
- Den Diffusor **7** oder die Stylingdüse **8** abnehmen und reinigen. Erst wieder benutzen, wenn sie ganz trocken sind.

## Aufbewahren

Gerät vor dem Aufbewahren abkühlen lassen.

## Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)	220-240 V 50 Hz
Leistung	2000 W

## Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

## Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

## Safety information

Please read and follow the operating instructions carefully and keep them for later reference. Enclose these instructions when you give this appliance to someone else.

This appliance is designed for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments. Household-like environments include, for example, use in staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses, as well as use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

### **Danger of electric shock and fire!**

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications.

Children younger than 8 years may not operate the appliance.

These appliances may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved. Children may not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

Use only if power cord and appliance show no signs of damage.

Unplug after every use or if defective.

To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged cable, must only be carried out by our customer service personnel.

The power cord

- must not touch hot parts;
- must not be pulled over sharp edges;
- must not be used as a carrying handle.

Unplug the appliance before cleaning it.  
Never immerse the appliance in water.  
Do not use a steam cleaner.

Do not use if hair is very wet. Do not use on fake hair.



**Do not use near water contained in bath tubs, sinks or other containers.**

**⚠ Risk of fatal injury!**

Never allow the appliance to come into contact with water. Even an appliance that has been switched off poses a danger; therefore unplug the appliance after every use or when interrupted in its use.

Installing a ground fault circuit interrupter up to 30 mA in the house offers additional protection. Please consult an electrician.

**⚠ Risk of suffocation!**

Do not allow children to play with packaging material.

**⚠ Caution!**

The styling nozzle and diffuser can become hot. Allow them to cool down before detaching.

**Congratulations on purchasing this Bosch appliance. You have acquired a high-quality product that you will no doubt enjoy using.**

## Controls and accessories

**1** Temperature toggle switch ☺☺☺

- Setting 1 = low
- Setting 2 = medium
- Setting 3 = high

**2** Fan toggle switch ↗

- Setting 0 = off
- Setting 1 = gentle
- Setting 2 = strong

**3** Ion button

**4** LED ionisation light strip

**5** Lockable cool button ✱

**6** Air inlet grill

**7** Diffuser

**8** Styling nozzle

**9** Hanging eyelet

## Use

The fan and temperature settings can be freely combined.

### General

- Never cover the fan or air inlet.
- Make sure that the air inlet is free of lint and hair.
- If the hairdryer overheats, for example, if an air inlet is covered, the appliance switches off automatically.

**Important:** Be sure to unplug the appliance and wait a few minutes until it has cooled down. It can then be used as normal.

- To pre-dry wet hair, select the higher setting 2. Hold the appliance about 10 cm away from your head.

## Ionisation

This hairdryer comes with Quattro-Ion Technology (4 ion outlets) with Shine Boost Power. Ions are electrically loaded particles that exist in the air, which are created by an ion generator in the appliance. Thanks to the quadruple ionisation of the Quattro-Ion Hairdryer with their extra wide ion current, the static charging, i. e. the frizzing of hair, is visibly reduced (anti-static effect).

The result: noticeably softer hair that is easier to comb and has an intensive, silky shine. The ionisation can be switched on/off with button **3** at any temperature setting. The LED light strip **4** lights up red as soon as the ionisation is switched on.

## Cool button ✱

The cooling function is ideal for 'setting' the hair after drying. It sets the individual hair sections with the cool air flow.


Press the Cool button ✱ to activate the cooling function in any setting.

Press the Cool button ✱ again to switch off the cooling function.

## Diffuser

The diffuser **7** is ideal for straight or damaged hair. It gives long or medium-length fine hair more volume. Hold the diffuser tips facing upwards, lower your head and lift the diffuser up and into the hair. The hair is dried as it lies loosely around the individual fingers of the diffuser.

### Use:

- Set the fan and temperature to a lower setting.
- To set the volume and natural curl of the hair, press the Cool button .
- Repeat the process for the individual sections of hair.

**Warning!** The styling nozzle **8** and diffuser **7** can become hot. Allow them to cool down before detaching.


## Styling nozzle

The styling nozzle **8** is specially designed for drying and styling sections of hair.



Attach the styling nozzle **8** to the appliance. Make sure it clicks into place. The nozzle can be turned as required.

### Use

- Set the fan and temperature to a higher setting.
- Direct the air stream right onto the section of hair you want to style.
- To set the hair, switch on the Cool button  and repeat the process.

**Important:** The nozzle should never actually touch the hair.

**Warning!** The styling nozzle **8** and diffuser **7** can become hot. Allow them to cool down before detaching.

For more information on Bosch styling, visit [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Cleaning and maintenance

Allow the appliance to cool completely before storage or cleaning!

### Risk of electric shock!

Unplug the appliance before cleaning it. Never immerse the appliance in water. Do not use a steam cleaner.

- Wipe off the outer area of the appliance with a damp cloth and then wipe dry. Do not use strong or abrasive cloths or cleaning agents.
- Clean the air inlet grill **6** regularly with a soft brush.
- Remove and clean the diffuser **7** or the styling nozzle **8**. Only use them again when they are completely dry.

## Storage

Allow the appliance to cool before putting it away.

## Technical specifications

Electrical connection (voltage/frequency)	220-240 V 50 Hz
Output	2000 W

## Disposal

Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EC relating to waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances.

Please ask your retailer about current disposal facilities.

## Warranty conditions

The warranty conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is purchased. Details regarding these conditions can be obtained from the retailer from whom the appliance was purchased or from our representative in the country in question. The warranty conditions for Germany and the relevant addresses can be found on the last four pages of this manual. The warranty conditions are also posted on our website on the Internet. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this warranty.

Subject to change without notice.

## Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.

Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle.

Les utilisations de type domestique englobent par exemple le fonctionnement de la machine dans la salle de repos dédiée au personnel des boutiques, bureaux, entreprises agricoles ou artisanales, ainsi que l'utilisation par les clients des pensions, petits hôtels et unités d'habitation similaires.

### **Risque de chocs électriques et d'incendie!**

Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants de moins de 8 ans.

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être surveillés ou d'avoir été informés quant à la bonne utilisation de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui en découlent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne l'utiliser que lorsque le cordon et l'appareil ne présentent aucun dommage.

Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.

Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éliminer tout danger.

Ne pas mettre le cordon

- en contact avec des pièces brûlantes ;
- ne pas le faire glisser sur une arête vive ;
- ne pas l'utiliser comme poignée.

Avant le nettoyage, retirer la fiche de réseau.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur.

Ne pas utiliser si les cheveux sont encore très mouillés ou avec des cheveux synthétiques.



**Ne pas utiliser à proximité des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

### **⚠ Danger de mort !**

Ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau. Il y a également risque lorsque l'appareil est éteint. C'est la raison pour laquelle, après utilisation ou lors d'une interruption d'utilisation, il faut retirer la fiche.

L'installation d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit jusqu'à 30 mA dans la maison offre une protection supplémentaire. Se faire conseiller par un monteur en dispositifs électriques.

### **⚠ Risque d'étouffement !**

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

### **⚠ Attention !**

La buse pour le styling et le diffuseur peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

**Félicitation pour avoir choisi cet appareil Bosch. Vous avez fait l'acquisition d'un produit de haute qualité, qui vous apportera satisfaction.**

## Commandes et accessoires

- 1 Bouton de réglage de la température ☺
  - Niveau 1 = basse
  - Niveau 2 = moyenne
  - Niveau 3 = élevée
- 2 Bouton de réglage du flux d'air ✨
  - Niveau 0 = arrêt
  - Niveau 1 = doux
  - Niveau 2 = fort
- 3 Touche ion
- 4 Bande lumineuse LED d'ionisation
- 5 Touche air froid ✨ blocable
- 6 Grille d'alimentation d'air
- 7 Diffuseur
- 8 Buse pour le styling
- 9 Élément de suspension

## Utilisation

Les niveaux de flux d'air et de température peuvent être combinés à volonté.

### Généralités

- Ne jamais couvrir l'orifice de la soufflerie ou d'aspiration.
- Bien veiller à ce que l'orifice d'aspiration ne soit pas encombré de poussières ou cheveux.
- En cas de surchauffe, par ex. lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué, le sèche-cheveux s'éteint automatiquement.

**Important :** débrancher l'appareil et le laisser refroidir quelques minutes. Vous pouvez ensuite l'utiliser de nouveau normalement.

- Pour le pré-séchage des cheveux mouillés, sélectionner le Niveau 2, le plus élevé. Dans ce cas, maintenir l'orifice soufflant de l'appareil à environ 10 cm de la tête.

## Ionisation

Ce sèche-cheveux est équipé de la technologie Quattro-Ion (4 orifices de sorties d'ions) avec Shine Boost Power. Les ions sont des particules présentes dans la nature et chargées d'électricité. Ils sont générés dans le sèche-cheveux par un générateur d'ions. Grâce à l'ionisation quadruple du sèche-cheveux Quattro-Ion avec flux d'ions particulièrement large, l'électricité statique, (c.-à-d. les cheveux électriques), est visiblement réduite (effet anti-statique).

Le résultat : des cheveux souples, faciles à coiffer avec éclat soyeux en trois dimensions. L'ionisation peut être ajoutée et arrêtée à chaque niveau de température avec la touche 3. La bande lumineuse LED 4 s'allume en rouge dès que l'ionisation est mise en marche.

## Touche air froid ✨

La fonction air froid est idéale pour fixer la coiffure après le séchage. Grâce au flux d'air frais, les cheveux restent en place. La fonction air froid peut être activée à chaque niveau en pressant la touche air froid ✨.

Presser une nouvelle fois la touche air froid ✨ pour désactiver la fonction air froid.

## Diffuseur

Le diffuseur **7** est idéal pour les cheveux lisses ou abîmés. Il donne plus de volume aux cheveux fins, coiffés longs ou mi-longs. Positionnez les picots du diffuseur vers le haut, inclinez la tête et passez le diffuseur dans les cheveux en les relevant. Les cheveux se placent doucement entre les picots et sont séchés ainsi.

### Utilisation :

- Réglez le flux d'air et la température à des valeurs plus basses.
- Pour garder du volume et des boucles naturelles, appuyez sur la touche air froid ✱.
- Répétez l'opération sur les différentes parties de votre coiffure.

**Attention!** La buse pour le styling **8** et le diffuseur **7** peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

## Buse pour le styling

La buse pour le styling **8** sert à sécher et modeler certains éléments de la coiffure.



Fixez la buse pour le styling **8**. Lors de la fixation, on doit entendre un clic. Vous pouvez tourner la buse dans la position que vous souhaitez.

### Utilisation

- Réglez le flux d'air et la température à des valeurs plus élevées.
- Diriger le flux d'air directement sur l'élément de la coiffure à modeler.
- Pour fixer, activer la touche air froid ✱ et répéter l'opération.

**Important :** la buse ne doit jamais toucher directement les cheveux.

**Attention!** La buse pour le styling **8** et le diffuseur **7** peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

Pour plus d'informations sur le styling Bosch, voir [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Nettoyage et entretien

Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, le laisser toujours entièrement refroidir!

### ⚠ Danger de chocs électriques!

Avant le nettoyage, retirer la fiche de réseau.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur.

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide puis le sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Nettoyer régulièrement la grille d'alimentation d'air **6** avec un pinceau doux.
- Retirer le diffuseur **7** ou la buse pour le styling **8** et les nettoyer. Attendre qu'ils soient entièrement secs avant de les réutiliser.

## Rangement

Avant de ranger l'appareil, le laisser bien refroidir.

## Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (tension / fréquence)	220-240 V 50 Hz
Puissance	2000 W

## Mise au rebut

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des anciens appareils à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

## Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

## Avvertenze di sicurezza

Leggere, osservare e conservare le istruzioni con cura! Se l'apparecchio viene ceduto, allegare anche le presenti istruzioni. Questo apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile e comunque non è previsto per l'uso professionale. Gli utilizzi simili a quelli domestici comprendono l'uso in ambienti di lavoro, quali negozi, uffici, aziende agricole o artigianali, nonché l'utilizzo da parte di ospiti in pensioni, piccoli alberghi e simili realtà residenziali.

### **Rischio di scossa elettrica e di incendio!**

Collegare e far funzionare l'apparecchio solo conformemente alle indicazioni fornite sulla targhetta.

L'apparecchio non è adatto a bambini di età inferiore a 8 anni.

Questi apparecchi possono essere usati da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o con conoscenze e/o esperienza insufficienti, purché siano sotto il controllo di persone adulte o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli connessi all'uso dello stesso. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, se non sotto il controllo di persone adulte.

Utilizzare solo se il cavo e l'apparecchio non presentano difetti.

Estrarre la spina dopo ogni utilizzo o in caso di guasto.

Al fine di evitare rischi, le riparazioni sull'apparecchio, come ad es. la sostituzione di un cavo danneggiato, sono consentite solo al nostro servizio clienti.

## Il cavo

- non deve essere messo a contatto con parti calde;
- non deve essere posto su parti affilate;
- non deve essere utilizzato come maniglia.

Prima di effettuare la pulizia, estrarre la spina elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare un pulitore a vapore.

Non utilizzare su capelli grondanti d'acqua o artificiali.



**Non utilizzare vicino all'acqua contenuta nella vasca da bagno, nel lavandino o in altri contenitori.**

## **⚠ Pericolo di morte!**

Non mettere l'apparecchio a contatto con l'acqua. Il rischio sussiste anche quando l'apparecchio è spento, pertanto, estrarre la spina dopo l'utilizzo o in caso di pausa durante l'uso.

L'installazione nell'impianto elettrico di un interruttore automatico per corrente di guasto fino a 30 mA garantisce una protezione aggiuntiva. Si prega di consultare un elettricista.

## **⚠ Pericolo di soffocamento!**

Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

## **⚠ Attenzione!**

Il convogliatore del getto d'aria e il diffusore possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

**Congratulazioni per l'acquisto di questo apparecchio del nostro marchio Bosch. Avete acquistato un prodotto estremamente valido e ne sarete molto soddisfatti.**

## Elementi di comando ed accessori

- 1 Interruttore bipolare per la temperatura ∞
  - Livello 1 = basso
  - Livello 2 = medio
  - Livello 3 = alto
- 2 Interruttore bipolare per la ventola ✚
  - Livello 0 = spento
  - Livello 1 = delicato
  - Livello 2 = forte
- 3 Pulsante ion
- 4 Barra LED ionizzazione
- 5 Pulsante getto aria fredda ✨ con blocco
- 6 Griglia filtro aria
- 7 Diffusore
- 8 Convogliatore del getto d'aria
- 9 Gancio

## Utilizzo

Le posizioni di flusso d'aria e di temperatura d'aria possono essere combinate a scelta.

### Informazioni generali

- Non coprire mai la ventola o il foro di aspirazione.
- Assicurarsi che il foro di aspirazione resti privo di polvere o capelli.
- In caso di surriscaldamento, ad es. dovuto alla copertura di una presa d'aria, l'asciugacapelli si spegne automaticamente.

**Importante:** staccare assolutamente l'apparecchio dalla rete elettrica ed attendere qualche minuto fino a quando si è raffreddato. Quindi continuare come al solito.

- Per una pre-asciugatura dei capelli bagnati, selezionare il livello superiore 2. In questa fase tenere il foro della ventola a 10 cm dal capo.

## Ionizzazione

Questo asciugacapelli è dotato di tecnologia Quattro-Ion (4 uscite ioni) con Shine Boost Power. Gli ioni sono particelle caricate elettricamente presenti in natura che vengono emesse da un generatore di ioni integrato nell'apparecchio. Grazie alla ionizzazione quadripla Quattro-Ion dell'asciugacapelli con ampio flusso di ioni, la carica statica viene visibilmente ridotta eliminando l'eccessiva voluminosità dei capelli (effetto antistatico). Risultato: capelli morbidi e docili al pettine con brillantezza setosa e tridimensionale. La ionizzazione può essere attivata o disattivata col pulsante **3** con qualsiasi livello di temperatura. La barra LED **4** si illumina di rosso non appena viene attivata la ionizzazione.

## Tasto getto d'aria fredda ✨

La funzione getto d'aria fredda è ideale per fissare l'acconciatura dopo l'asciugatura. Il getto d'aria fredda fissa le singole parti dei capelli. Premendo il tasto getto d'aria fredda ✨, è possibile accendere la funzione getto d'aria fredda in qualsiasi posizione. Premendo nuovamente il tasto getto d'aria fredda ✨, è possibile spegnere la funzione getto d'aria fredda.

## Diffusore

Il diffusore **7** è ideale per capelli lisci o strapazzati. Dona più volume ai capelli lunghi o semilunghi. Rivolgere verso l'alto le punte del diffusore e passarle dal basso nei capelli sollevandoli, tenendo la testa inclinata. I capelli vengono così a scorrere tra i singoli perni del diffusore e si asciugano.

### Impiego

- Impostare la ventola e la temperatura sul livello più basso.
- Per fissare il volume e i ricchi naturali, premere il pulsante getto d'aria fredda ✱.
- Ripetere la procedura sulle singole ciocche di capelli.

**Attenzione!** Il concentratore del getto d'aria **8** e il diffusore **7** possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

## Convogliatore del getto d'aria

Il convogliatore del getto d'aria **8** è ideale per un'asciugatura mirata e la piega di determinate ciocche di capelli.



Inserire sull'apparecchio il convogliatore del getto d'aria **8**. L'accessorio deve incastrarsi. Il convogliatore del getto d'aria si può ruotare a piacere.

### Impiego

- Impostare la ventola e la temperatura sul livello maggiore.
- Indirizzare l'aria direttamente sulla ciocca di capelli da mettere in piega.
- Per fissare la piega, accendere il tasto del getto d'aria fredda ✱ e continuare in questo modo con le altre ciocche.

**Importante:** il convogliatore non deve mai toccare i capelli.

**Attenzione!** Il convogliatore del getto d'aria **8** e il diffusore **7** possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

Per maggiori informazioni sul tema Styling con gli elettrodomestici Bosch consultate la pagina [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Pulizia e cura

Prima di riporre o pulire l'apparecchio, lasciarlo sempre raffreddare completamente.

### ⚠ Rischio di scossa elettrica!

Prima di effettuare la pulizia, estrarre la spina elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare un pulitore a vapore.

- Pulire esternamente l'apparecchio solo con un panno umido e quindi asciugarlo. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire periodicamente la griglia della presa d'aria **6** con un pennello a setole morbide.
- Rimuovere e pulire il diffusore **7** o la bocchetta styling **8**. Riutilizzarli solo quando sono completamente asciutti.

## Da conservare

Prima di riporre l'apparecchio, è necessario lasciarlo raffreddare.

## Dati tecnici

Collegamento elettrico (tensione / frequenza)	220-240 V 50 Hz
Assorbimento	2000 W

## Smaltimento

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La direttiva stabilisce il quadro generale per un ritiro e recupero valido in tutta l'UE. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

## Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifica.

## Veiligheidsaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, neem deze altijd in acht en bewaar deze goed! Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, lever dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor vergelijkbare, niet-commerciële toepassingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ook het gebruik in personeelsruimten van winkels, kantoren, landbouw- en andere industriële bedrijven, evenals het gebruik door gasten van pensions, kleine hotels en soortgelijke accommodaties.

### **Gevaar voor elektrische schokken en brand!**

Sluit het apparaat aan en gebruik het uitsluitend conform de informatie op het typeplaatje.

Dit apparaat mag niet door kinderen onder de 8 worden bediend.

Het apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt indien dit onder toezicht gebeurt of indien zij over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door of onder toezicht van volwassenen worden uitgevoerd.

Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen.

Trek na elk gebruik of in geval van storingen de stekker uit het stopcontact.

Om gevaarlijke situaties te vermijden mogen reparaties aan het apparaat, zoals vervanging van een beschadigd aansluitsnoer, alleen door onze servicedienst worden uitgevoerd.

### Aansluitsnoer niet

- met hete onderdelen in aanraking laten komen;
- over scherpe randen trekken;
- als draaggreep gebruiken.

Vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken.  
Het apparaat nooit in water onderdompelen.  
Geen stoomreiniger gebruiken.

Niet op kletsnat of kunststof haar gebruiken.



**Niet gebruiken in de buurt van water dat zich in badkuipen, wastafels of andere reservoirs bevindt.**

### **⚠ Levensgevaar!**

Het apparaat nooit met water in aanraking laten komen. Er bestaat ook gevaar bij een uitgeschakeld apparaat, daarom na gebruik of tijdens een onderbreking van het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken.

De inbouw van een aardlekschakelaar tot 30 mA in de huisinstallatie biedt extra bescherming. Laat u hiervoor adviseren door een erkend elektroninstallateur.

### **⚠ Gevaar voor verstikking!**

Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

### **⚠ Let op!**

Het stylingmondstuk en de diffuser kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijdert.

**Gefeliciteerd met uw nieuwe product van Bosch.**

**Aan dit kwalitatief hoogwaardige product zult u veel plezier beleven.**

## Bedieningselementen en toebehoren

- 1 Schakelaar temperatuur ∞
  - Stand 1 = laag
  - Stand 2 = normaal
  - Stand 3 = hoog
- 2 Schakelaar blaasnelheid ✚
  - Stand 0 = uit
  - Stand 1 = zacht
  - Stand 2 = krachtig
- 3 Knop ion
- 4 LED-strook ionisatie
- 5 Vergrendelbare koelknop ✱
- 6 Luchtaanzuigrooster
- 7 Diffuser
- 8 Stylingmondstuk
- 9 Ophangvoorziening

## Gebruik

De blaas- en temperatuurstanden kunnen in elke gewenste combinatie worden gebruikt.

### Algemeen

- Dek de blaas- of aanzuigopening niet af.
- Let erop dat de aanzuigopening vrij van pluïsjes en haren blijft.
- Bij oververhitting, bijv. door afdekking van een luchtopening, wordt de haardroger automatisch uitgeschakeld.

**Belangrijk:** Trek het apparaat onmiddellijk uit de stekker en wacht enkele minuten, tot het is afgekoeld. Daarna kan het opnieuw gewoon worden gebruikt.

- Om nat haar voor te drogen, kiest u de hoge stand 2. Houd de blaasopening ong. 10 cm van uw hoofd verwijderd.

## Ionisatie

Deze haardroger is uitgerust met de Quattro-Ion Technologie (4 ionenuitlaten) met Shine Boost Power. De ionen die door een ionengenerator in het apparaat worden geproduceerd, zijn elektrisch geladen deeltjes die ook in de vrije natuur voorkomen. Dankzij de 4-voudige ionisatie van de Quattro-Ion haardroger met extra brede stroom ionen wordt de statische lading, d.w.z. het recht opstaan van de haren, zichtbaar gereduceerd (anti-statisch-effect).

Het resultaat: voelbaar soepel en gemakkelijk kambaar haar met een zijdeachtige, driedimensionale glans. De ionisatie kan met de knop **3** bij elke temperatuurstand worden in- of uitgeschakeld. De LED-strook **4** licht rood op zodra de ionisatie wordt ingeschakeld.

## Koelknop ✱

De koelfunctie is ideaal voor het fixeren van het haar na het drogen. Door de koude luchtstroom worden de afzonderlijke haarlokken gefixeerd.

De koelfunctie kan vanuit elke stand worden ingeschakeld door op de koelknop ✱ te drukken.

Door nogmaals op de koelknop ✱ te drukken, wordt de koelfunctie weer uitgeschakeld.

## Diffuser

De diffuser **7** is ideaal voor glad of verzwakt haar. Hij geeft fijn lang of halflang haar meer volume.

Houd uw hoofd schuin, breng de diffuser met de toppen naar boven gericht onderaan in uw haar en til uw haar op. Uw haar ligt nu losjes tussen de afzonderlijke vingers van de diffuser en wordt zo gedroogd.

## Gebruik

- Stel de blaassnelheid en temperatuur op een lagere stand in.
- Om het volume en de natuurlijke krullen te fixeren, drukt u op de koelknop ✱.
- Herhaal deze werkwijze bij de verschillende haarlokken.

**Let op!** Het stylingmondstuk **8** en de diffuser **7** kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijdt.

## Stylingmondstuk

Het stylingmondstuk **8** is bijzonder geschikt om doelgericht te drogen en afzonderlijke haarlokken te stylen.



Steek het stylingmondstuk **8** op het apparaat. Het moet hoorbaar vastklikken. Het mondstuk kan naar believen worden gedraaid.

## Gebruik

- Stel de blaassnelheid en temperatuur op een hogere stand in.
- Richt de luchtstroom direct op de gewenste haarlok.
- Om te fixeren, schakelt u ook de koelfunctie in en herhaalt u de vorige handeling.

**Belangrijk:** Het mondstuk mag het haar niet direct raken.

**Let op!** Het stylingmondstuk **8** en de diffuser **7** kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijdt.

Ga voor meer informatie over stylen met apparaten van Bosch naar [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Reiniging en onderhoud

Laat het apparaat altijd volledig afkoelen, vóór u het opbergt of reinigt!

**⚠ Gevaar voor elektrische schokken!**  
Vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken.

Het apparaat nooit in water onderdompelen. Geen stoomreiniger gebruiken.

- Veeg het apparaat aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog het vervolgens af. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Maak het luchtaanzuigrooster **6** regelmatig schoon met een zachte kwast.
- De diffuser **7** of het stylingmondstuk **8** afnemen en reinigen. Deze onderdelen pas weer gebruiken als deze helemaal droog zijn.

## Opbergen

Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het opbergt.

## Technische specificaties

Elektrische aansluiting (spanning/frequentie)	220-240 V 50 Hz
Vermogen	2000 W

## Afval

Gooi verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg. Dit apparaat is gemarkeerd volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/EG. Deze richtlijn bepaalt het kader voor de terugname en verwerking van afgedankte apparatuur, dat over heel Europa wordt toegepast.

Raadpleeg uw gespecialiseerde handelaar voor de geldende voorschriften inzake afvalverwijdering.

## Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier, bij wie u het apparaat heeft gekocht, geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie heeft u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden.

## Sikkerhedshenvisninger

Du bedes læse brugsvejledningen grundigt, overholde og opbevare den! Ved overdragelse af apparatet skal denne vejledning vedlægges. Dette apparat er udformet til brug i husholdningen og til husholdningslignende, ukommercielle formål. Husholdningslignende anvendelser omfatter f.eks. brug i opholdsrum til medarbejdere i butikker, kontorer, landbrug eller andre små virksomheder, eller gæsters brug i pensioner, mindre hoteller eller lignende.

### **Fare for elektriske stød og brandfare!**

Apparatet må kun tilsluttes og bruges i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet.

Børn under 8 år må ikke betjene apparatet.

Disse apparater kan bruges af børn fra og med 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.

Apparatet må kun bruges, hvis elledningen og selve apparatet ikke viser tegn på beskadigelse.

Stikket skal trækkes ud efter hver anvendelse eller i tilfælde af fejl. For at undgå farer må reparationer på apparatet, f.eks. udskiftning af en beskadiget elledning, kun udføres af vores kundeservice.

Elledningen må ikke

- komme i kontakt med varme dele;
- trækkes over skarpe kanter;
- benyttes som bæregreb.

Træk netstikket ud før rengøringen.

Sænk aldrig apparatet ned i vand.

Brug ikke damprensere.

Må ikke bruges på dryppende vådt hår og syntetisk hår.



**Må ikke benyttes i nærheden af rindende vand eller vand, der er hældt op i enten håndvask, badekar eller andre beholdere.**

### **⚠ Livsfare!**

Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand. Der er også fare, når apparatet er slukket; derfor skal stikket trækkes ud efter brug og hvis anvendelsen afbrydes.

For yderligere beskyttelse sørger installationen af et fejlstrømsrelæ op til 30 mA i hjemmets elinstallation. Elinstallatøren kan give råd og vejledning.

### **⚠ Risiko for kvælning!**

Lad ikke børn lege med emballagen.

### **⚠ Bemærk!**

Stylingdysen og diffuseren kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.

**Tillykke med dit nye produkt fra Bosch!**  
**Du har købt et kvalitetsprodukt, som du vil få stor glæde af.**

## Betjeningselementer og tilbehør

### 1 Vippekontakt Temperatur ☺☺☺

- Trin 1 = lav
- Trin 2 = middel
- Trin 3 = høj

### 2 Vippekontakt Blæser ✚

- Trin 0 = fra
- Trin 1 = blidt
- Trin 2 = kraftigt

### 3 ion-tast

### 4 LED-lysliste for ionisering

### 5 fiksérbar cool-tast ✨

### 6 Luftindløbsgitter

### 7 Diffuser

### 8 Stylingdyse

### 9 Ophængning

## Anvendelse

Blæser- og temperaturtrinnene kan kombineres vilkårligt.

### Generelt

- Blæser- eller sugeåbningen må ikke være tildækket.
- Sørg altid for, at sugeåbningen er fri for fnug og hår.
- Ved overophedning, fx hvis en luftåbning er dækket, slukker hårtørreren automatisk.

**Vigtigt:** Træk stikket ud og lad hårtørreren køle af i et par minutter. Derefter kan den atter benyttes på sædvanlig vis.

- Til for tørring af vådt hår benyttes et højere trin (trin 2). Hold blæseråbningen ca. 10 cm fra hovedet.

## Ionisering

Denne hårtørrer er udstyret med Quattro-Ion-teknologi (4 ionudgange) med Shine Boost Power. Ioner er elektrisk ladede partikler, som findes i naturen, og som i apparatet frembringes med en iongenerator. Takket være den 4-dobbelte ionisering af Quattro-Ion hårtørreren med ekstra bred ionstrøm reduceres den statiske opladning af håret tydeligt (antistatisk effekt).

Resultatet er følbart smidigere hår, der er nemt at frisere og får en silkeagtig, tredimensional glans. Ioniseringen kan kobles til eller fra med tasten **3** ved ethvert temperaturtrin. LED-lyslisten **4** lyser rødt, så snart ioniseringen er koblet til.

## Cool-tast ✨

Cool-funktionen er ideel til at fiksere frisuren efter tørring. Med denne funktion fikseres de enkelte hårparterier med en kølig luftstrøm. Der kan tændes for cool-funktionen ved ethvert trin ved at trykke på cool-tasten ✨. Ved at trykke på cool-tasten ✨ igen kan der slukkes for cool-funktionen igen.

## Diffuser

Diffuseren **7** er velegnet til glat eller slidt hår. Den giver fint langt eller halvlangt hår mere volumen.

Hold diffuserens spidser opad, kør ind i håret nedefra og løft håret, mens du holder hovedet fremover. Håret ligger løst mellem diffuserens enkelte fingre og tørrer.

### Anvendelse:

- Indstil blæseren og temperaturen på et lavere trin.
- Tryk på cool-tasten ✨ for at fiksere hårets volumen og det naturlige krøl.
- Gentag proceduren ved de enkelte hårparterier.

**Bemærk!** Stylingdysen **8** og diffuseren **7** kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.


## Stylingdyse

Stylingdysen **8** er beregnet til målrettet tørring og formning af bestemte hårtypier.



Sæt stylingdysen **8** på hårtørreren. Dysen skal gå hørbart i hak. Dysen kan drejes vilkårligt.

### Anvendelse

- Indstil blæseren og temperaturen på et højere trin.
- Udstrømmende luft ledes direkte over i de ønskede hårtypier.
- Til fiksering af håret tændes der for cool-tasten , og proceduren gentages.

**Vigtigt:** Dysen må ikke berøre håret.

**Bemærk!** Stylingdysen **8** og diffuseren **7** kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.

Yderligere oplysninger om Bosch-Styling finder du på

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Rengøring og pleje

Hårtørreren skal være kølet af, inden den renses eller lægges til opbevaring!

### Fare for elektriske stød!

Træk netstikket ud før rengøringen.

Sænk aldrig apparatet ned i vand.

Brug ikke damprensere.

- Hårtørreren renses udvendigt med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud. Der må ikke benyttes kraftige eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør luftindløbsgitteret **6** regelmæssigt med en blød pensel.

- Diffuseren **7** eller stylingdysen **8** afmonteres og renses. Brug dem først igen, når de er helt tørre.

## Opbevaring

Lad glattejernet køle af inden opbevaring.

## Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding / frekvens)	220-240 V 50 Hz
Effekt	2000 W

## Bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Maskinen er mærket iht. det europæiske direktiv 2002/96/EC om affald af elektriske og elektroniske produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet fastsætter fælles EU-regler om tilbagetagelse, håndtering og genbrug af elskrot. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

## Reklamationsret

På dette apparat yder BOSCH 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

### Indsendelse til reparation

Skulle Deres BOSCH apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

## Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye og følg den. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk!

Legg ved disse anvisningene når du gir dette apparatet til andre. Dette apparatet er beregnet for bruk i hjemmet eller andre ikke-kommersielle husholdnings-liknende miljøer. Husholdnings-liknende miljøer som pauserom i butikker, kontorer, landbruks- og andre småbedrifter eller for gjestenes bruk i vandrerhjem, småhoteller og liknede bofasiliteter.

### **Fare for elektrisk støt og brann!**

Apparatet skal bare tilkobles strømmettet og brukes i samsvar med opplysningene på typeskiltet.

Barn under 8 år må ikke betjene apparatet. Disse apparatene kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller manglende erfaring og/eller kunnskaper, dersom dette skjer under tilsyn, eller de er blitt instruert i sikker bruk av apparatet og har forstått de farer som utgår fra det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn. Produktet må bare brukes når strømkabelen og selve apparatet er uten skade.

Etter bruk og ved eventuelle feil skal støpselet tas ut av stikkontakten. For å unngå farlige situasjoner må apparatet ikke repareres av andre enn produsentens kundeservice. Dette gjelder f.eks. ved utskifting av en skadet strømkabel.

Ledningen må aldri

- komme i kontakt med varme deler
- trekkes over skarpe kanter
- benyttes som bærehåndtak.

Ta alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Apparatet skal aldri dyppes i vann.

Ikke bruk damprenser.

Ikke bruk apparatet når håret er gjennomvåt, eller på kunstig hår.



**Må ikke brukes i nærheten av badekar, vaskeservant eller lignende beholdere som inneholder vann.**

### **⚠ Livsfare!**

Apparatet må aldri komme i berøring med vann. Fare kan også oppstå når apparatet er slått av, ta derfor alltid ut støpselet etter bruk eller når du legger apparatet fra deg midlertidig.

Ytterligere vern gir en jordfeilbryter, opptil 30 mA, som monteres i sikringsskapet. Nærmere opplysninger gis av nærmeste elektro-entreprenør.

### **⚠ Kvelningsfare!**

La aldri små barn leke med innpakningsmaterialet.

### **⚠ Obs!**

Konsentratoren (stylingdysen) og diffuseren kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

Gratulerer med ditt nye Bosch-produkt. Du har fått et kvalitetsprodukt som du vil få mye glede av.

## Betjeningselementer og tilbehør

1 Vippebryter for temperatur ∞∞∞

- Trinn 1 = lav
- Trinn 2 = middels
- Trinn 3 = høy

2 Vippebryter for vifte ✚

- Trinn 0 = av
- Trinn 1 = svak
- Trinn 2 = kraftig

3 Ion-knapp

4 LED lysliste ionisering

5 Låsbar cool-tast ✨

6 Luftinntaksgitter

7 Diffuser

8 Fønmunnstykket

9 Oppheng

## Bruk

Vifte- og temperaturtrinnene kan kombineres som du ønsker det.

### Generelt

- Aldri dekk til luftåpningene.
- Sørg for at lufttilførselen er fri for lo og hår.
- Ved overopphetning, f.eks. ved at en luftåpning tildekkes, kobles hårtørkeren automatisk ut.

**Viktig:** Det er absolutt nødvendig å trekke stikkkontakten ut av veggen og vente til apparatet er kjølt ned. Etter dette kan det brukes som vanlig.

- For å tørke vått hår skal du velge trinn 2. Hold apparatet omtrent 10 cm fra hodet.

## Ionisering

Denne fønen er utstyrt med Quattro-Ion-teknologi (4 ioneutganger) med Shine Boost Power. Ioner er elektrisk ladde partikler som finnes i naturen. I apparatet produseres slike ioner av en ionegenerator. Takket være den fire-doble ioniseringen til Quattro-Ion-fønen med den ekstra brede ionestrømmen, reduseres den statiske oppladingen, dvs. det at hårene "flyr til alle kanter" merkbart (anti-statisk effekt).

Resultatet: Følbart smidig hår som er lett å kjemme, med silkeaktig, tredimensjonal glans. Ioniseringen kan aktiveres eller deaktiveres med tast **3** på alle temperaturlag. LED lyslisten **4** lyser rødt så snart ioniseringen er aktivert.

## Cool-tast ✨

Cool-funksjonen er ideell for å fiksere frisuren etter tørkingen. De enkelte hårpartiene blir festet av den kjølig luftstrømmen.

Cool-funksjonen kan kobles inn på alle trinn ved å trykke på cool-tasten ✨.

Ved å trykke en gang til på cool-tasten ✨ kan cool-funksjonen deaktiveres igjen.

## Diffuser

Diffuseren **7** egner seg svært godt for glatt eller slitent hår. Den gir fint, langt eller halv-langt hår mer volum.

Spissene på diffuseren skal vende oppover, bøy hodet og før diffuseren oppover gjennom håret. Håret legger seg løst mellom diffuserspissene og tørkes.

### Bruk

- Still inn vifte og temperatur på et lavt nivå.
- Hvis du ønsker stort volum og naturlig fall trykker du på Cool-knappen ✨.
- Gjenta prosedyren på alle deler av håret.

**Obs!** Konsentratoren (stylingdysen) **8** og diffuseren **7** kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

## Styling-dyse

Fønmunnstykket **8** er egnet for tørking og forming av spesielle hårpartier.



Sett konsentratoren (styling-dysen) **8** på plass på hårtørkeren. Sørg for at den "klikker" på plass. Munnstykket kan dreies fritt.

### Bruk

- Still inn vifte og temperatur på et lavt nivå.
- Rett den utstrømmende luften direkte mot de valgte hårpartiene.
- For fiksering må du i tillegg aktivere cool-tasten \* og gjenta prosedyren.

**Viktig:** Fønmunnstykket må aldri berøre håret direkte.

**Obs!** Konsentratoren (stylingdysen) **8** og diffusoren **7** kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

Du finner mer informasjon om Bosch-styling på [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Rengjøring og pleie

La alltid apparatet kjøle ned før oppbevaring eller rengjøring.

### ⚠ Fare for strømstøt!

Ta alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Apparatet skal aldri dypes i vann. Ikke bruk damprensere.

- Tørk apparatet kun med en fuktig klut på utsiden og gni det tørt. Bruk ingen skarpe eller skurende rensedmidler.
- Rengjør luftinntaksgitteret **6** regelmessig med en myk kost.
- Diffusoren **7** eller stylingmunnstykket **8** tas av og rengjøres. Vent med å bruke dem på nytt til de er helt tørre.

## Oppbevaring

La apparatet kjøle seg ned før du legger det bort.

## Tekniske data

Strømkilde (spenning/frekvens)	220-240 V 50 Hz
Effekt	2000 W

## Avfallshåndtering

Vennligst kast innpakningsmaterialet på en miljø- og forskriftsmessig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med de europeiske retningslinjene 2002/96/EG angående brukte elektriske og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Retningslinjene fastsetter rammene i hele EU for retur og avfallshåndtering av gammelt utstyr. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

## Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

## Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten!

Spara bruksanvisningen.

Bifoga de här instruktionerna om du ger apparaten till någon annan.

Den här maskinen är avsedd att användas i hushållet, inte för kommersiell användning. Hushållsliknande användning omfattar t.ex. användning i personalutrymmen i affärer, på kontor, jordbruksrörelser eller andra kommersiella verksamheter, samt att nyttjas av gäster på pensionat, små hotell och liknande boendeinrättningar.

### **Risk för strömstöt och brand!**

Anslut och använd endast apparaten enligt uppgifterna på typskylten.

Barn under 8 år får inte manövrera apparaten.

Dessa apparater kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under överinseende eller om de instruerats i en säker användning av apparaten och informerats om riskerna. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användar-underhåll får inte göras av barn utan överinseende.

Använd endast om nätkabel och maskin är helt felfri.

Dra ut kontakten ur vägguttaget efter varje användning eller om det inträffar något fel med apparaten.

Reparationer på apparaten, som t.ex. att byta ut en skadad kabel, får endast utföras av vår kundservice för att undvika faror.

Kabeln får inte

- komma i kontakt med heta delar,
- dras över vassa kanter,
- användas som handtag.

Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.

Doppa aldrig ned apparaten i vatten.

Använd inte ångrengöring.

Får inte användas på dyblött hår eller på plasthår.



**Får inte användas i närheten av vatten som finns i badkar, tvättfat eller andra kärl.**

### **⚠ Livsfara!**

Låt inte apparaten komma i kontakt med vatten. Detta är farligt även när apparaten är frånslagen. Dra därför alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

Ytterligare skydd ger inbyggnad av en felströmsbrytare på upp till 30 mA i byggnadens installation. Rådgör med en elinstallatör.

### **⚠ Risk för kvävning!**

Barn får inte leka med förpackningsmaterial.

### **⚠ Observera!**

Styling- och volymmunstycket kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

**Grattis till att ha köpt den här Bosch-produkten.**  
**Du har köpt en produkt av hög kvalitet som du kommer ha mycket glädje av.**

## Reglage och tillbehör

- 1 Temperaturreglage ∞∞∞
  - Steg 1 = låg
  - Steg 2 = mellan
  - Steg 3 = hög
- 2 Luftströmsreglage ✚
  - Steg 0 = av
  - Steg 1 = svag
  - Steg 2 = stark
- 3 Knappen jon
- 4 LED ljuslist jonisering
- 5 Låsbar cooling-knapp ✨
- 6 Luftinloppsfilter
- 7 Volymmunstycke
- 8 Stylingmunstycke
- 9 Upphängning

## Användning

Fläkt- och temperaturstegen kan kombineras fritt.

### Allmänt

- Täck aldrig över blås- eller insugsöppningen.
- Se till att insugsöppningen är fri från ludd och hår.
- Vid överhettning, t.ex. när en luftöppning täckts över, stängs hårtorken av automatiskt.

**Viktigt:** Dra ut kontakten och vänta några minuter tills apparaten har svalnat. Därefter kan den användas som vanligt igen.

- Välj det högre steget 2 för att förtorka blött hår. Håll då utblåsöppningen ca. 10 cm från huvudet.

## Jonisering

Denna hårtork är utrustad med Quattro-lon-teknologin (4 jonutsläpp) med Shine Boost Power. Joner är elektriskt laddade partiklar, som finns i naturen och som skapas med en jongenerator i apparaten. Tack vare den 4-dubbla joniseringen av hårtorken Quattro-lon med den extra breda jonströmmen minskas den statiska uppladdningen av håret, dvs. det blir märkbart mindre flygigt (antistatisk effekt). Resultatet: kännbart smidigt, lättkammat hår med en sidenartad, tredimensionell glans. Joniseringen kan sättas på och stängas av med knappen **3** vid vilket temperatursteg som helst. LED-ljuslisten **4** lyser rött så snart joniseringen satts på.

## Cooling-knapp ✨

Coolfunktionen är idealisk för fixering av frisyren efter torkning. De olika hårpartierna fixeras genom den kalla luftströmmen. Coolfunktionen kan startas i vilket steg som helst genom att trycka på Cooling-knapp ✨. Genom att återigen trycka på Cooling-knapp ✨ kan Cool-funktionen stängas av igen.

## Volymmunstycke

Volymmunstycket **7** är perfekt för rakt eller skadat hår. Det ger fint, långt och mellan-långt hår mer volym. Håll volymmunstyckets piggar uppåt, luta huvudet åt sidan och lyft upp håret underifrån med munstycket. Håret ska ligga mjukt mellan munstyckets piggar medan det torkar.

### Användning

- Sätt lufttillströmningen och temperaturen på en låg nivå.
- Vill du fixera volym och naturliga lockar trycker du på coolingknappen ✨.
- Upprepa proceduren i hela håret tills det är torrt.

**Observera!** Stylingmunstycket **8** och volymmunistycket **7** kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

## Stylingmunstycke

Stylingmunstycket **8** är till för att torka och forma vissa hårpartier.



Sätt fast stylingmunstycket **8** på enheten. När det sätts fast ska det höras ett klick-ljud. Munstycket kan vridas efter behov.

### Användning

- Ställ in lufttillströmningen och temperaturen på en hög nivå.
- Styr den utströmmande luften direkt mot det önskade hårpartiet.
- Sätt på Cooling-knapp \* för att fixera och upprepa proceduren.

**Viktigt:** Munstycket får aldrig beröra håret direkt.

**Observera!** Stylingmunstycket **8** och volymmunistycket **7** kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

Besök

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

för att få mer information om Bosch styling.

## Rengöring och skötsel

Låt alltid apparaten svalna helt innan den läggs undan för förvaring eller rengöring.

### Risk för elektrisk stöt!

Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.

Doppa aldrig ned apparaten i vatten.

Använd inte ångrengörare.

- Torka endast av apparaten med en fuktig trasa på utsidan och eftertorka sedan. Använd inga vassa eller slipande rengöringsmedel.
- Luftinloppsgallret **6** rengörs regelbundet med en mjuk pensel.
- Ta av och göra ren diffusorn **7** eller stylingmunstycket **8**. Får användas först när den är helt torr.

## Förvaring

Låt enheten svalna innan du lägger undan den.

## Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning/frekvens)	220-240 V 50 Hz
Effekt	2000 W

## Avfallshantering

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Den här apparaten är märkt enligt europeiskt direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). I direktivet finns anvisningar för återtagning och återvinning av förbrukade apparater inom EG. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

## Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

## Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi sekä noudata ohjeita.

Säilytä ohjeet!

Kun annat laitteen toiselle henkilölle, anna myös tämä käyttöohje.

Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa olosuhteissa. Kotitalouskäytöllä tarkoitetaan esim. käyttöä työntekijöiden taukotiloissa kaupoissa, toimistoissa, maataloilla ja muilla elinkeinoelämän alueilla sekä asiakaskäyttöä pienissä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa.

### **Sähköisku ja palovaara!**

Sähköverkkoon liittäminen ja käyttö vain nimikilvessä olevien ohjeiden mukaisesti.

Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.

Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Laitetta saa käyttää ainoastaan silloin, kun laite ja sen johto eivät ole vaurioituneita.

Aina käytön jälkeen tai vian ilmestyessä on pistoke vedettävä irti seinästä.

Vaaran välttämiseksi laitteen korjaukset, kuten esim. vioittuneen johdon vaihto, on aina suoritettava asiakaspalvelussamme.

Huomaa, että

- virtajohto ei saa koskea kuumiin esineisiin;
- virtajohtoa ei saa vetää terävien reunojen yli;
- virtajohtoa ei saa käyttää kantokahvana.

Ennen puhdistusta vedä pistoke pois seinästä.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Älä käytä höyrypesuria.

Laitetta ei saa käyttää märkiin hiuksiin tai muovista valmistettuihin keinohiuksiin.



**Älä käytä kylpyammeessa tai pesualtaassa olevan veden läheisyydessä.**

### **⚠ Hengenvaara!**

Laite ei saa koskaan olla kosketuksessa veden kanssa. Vaara on olemassa, vaikka virta olisi pois päältä. Pistoke on otettava irti seinästä, kun laitetta ei käytetä.

Lisäsuoja saadaan suojaamalla asunnon tai talon sähköverkko 30 mA:n vikavirta-suojakytkimellä. Lisätietoja ja neuvoja saa valtuutetuilta sähköasentajilta.

### **⚠ Tukehtumisvaara!**

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla.

### **⚠ Huomio!**

Anna muotoilusuuttimen ja volyyymisuuttimen jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat olla kuumia.

**Onnittelut! Olet ostanut Bosch-laitteen. Olet hankkinut laadukkaan tuotteen, josta on sinulle paljon iloa.**

## Laitteen osat ja varusteet

- 1 Lämpötilakytin ☺
  - asento 1 = alhainen
  - asento 2 = keskitaso
  - asento 3 = korkea
- 2 Puhalluskytin ✚
  - asento 0 = pois
  - asento 1 = kevyt
  - asento 2 = voimakas
- 3 Ionisointipainike
- 4 Ionisoinnin LED-valonauha
- 5 Säädettävä kylmäpuhalluskytin ✨
- 6 Ilmanottoaukon ritilä
- 7 Volyymisuutin
- 8 Muotoilusuutin
- 9 Ripustin

## Käyttö

Puhallus- ja lämpötila-asetukset ovat vapaasti yhdisteltävissä.

### Yleistä

- Älä koskaan peitä puhallus- tai ilmanottoaukkoa.
- Varmista, että ilmanottoaukko pysyy puhtaana nukasta ja hiuksista.
- Hiustenkuivaaja kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun se kuumenee liikaa (esim. kun ilma-aukko on peitossa).

**Tärkeää:** Ota laite ehdottomasti irti verkkovirrasta ja odota muutama minuutti, kunnes se on jäähtynyt. Tämän jälkeen voit käyttää laitetta tavalliseen tapaan.

- Valitse märkien hiusten esikuivaamiseen asento 2. Pidä puhallusaukkoa n. 10 cm etäisyydellä hiuksista.

## Ionisointi

Tämä hiustenkuivaaja on varustettu Quattro-Ion -tekniikalla (4 ionilähtöä) ja Shine Boost Power -toiminnolla. Ionit ovat luonnossa esiintyviä sähköisesti latautuneita hiukkasia, jotka saadaan laitteessa aikaan ionigeneraattorin kautta. Quattro-Ion-hiustenkuivaajan nelinkertainen ionisointi ja hyvin leveä ionivirta vähentävät huomattavasti hiusten staattisuutta (eli hiukset eivät nouse pystyyn; Anti-Static-Effect). Tulos: hiukset tuntuvat pehmeiltä, ovat silkkinen kiiltäviä ja niiden kampaaminen on helppoa. Ionisointitoiminto voidaan kytkeä päälle tai pois päältä kaikissa lämpötila-asetuksissa painiketta **3** painamalla. LED-valonauha **4** on punainen, kun ionisointitoiminto on päällä.

## Kylmäpuhalluspainike ✨

Kylmäpuhallustoiminto sopii hyvin kam-pauksen kiinnittämiseen kuivauksen jälkeen. Kylmä ilmavirta kiinnittää hiukset osio kerrallaan.

Kylmäpuhallustoiminnon kytkeminen on mahdollista missä tahansa asetuksessa kylmäpuhalluspainiketta ✨ painamalla. Kylmäpuhallustoiminto kytketään pois toiminnasta painamalla kylmäpuhalluspainiketta ✨ uudelleen.

## Volyymisuutin

Volyymisuutin **7** on ideaali käytettäväksi suorille tai rasittuneille hiuksille. Suutin antaa lisää volyyymia pitkille tai puolipitkille ohuille hiuksille. Pidä volyymisuutinta piikit ylöspäin, kallista päätä alaspäin, ohjaa suutin hiuksiin kohottaen niitä. Hiusten tulee olla ilmavasti volyymisuuttimen yksittäisten piikkien välissä kuivauksen aikana.

## Käyttö

- Säädä puhalluksen ja lämpötilan asennot alhaisiksi.
- Volyymin ja luonnollisten kiharoiden kiinnitystä varten paina kylmäpuhalluspainiketta ✱.
- Toista käsittely yksittäisille hiusosioille.

**Huomio!** Anna muotoilusuutimen **8** ja volyymisuutimen **7** jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat kuumentua.

## Muotoilusuutin

Muotoilusuutin **8** soveltuu tiettyjen hiusosioiden tarkkaan kuivaamiseen ja muotoiluun.



Muotoilusuutin **8** voidaan laitteeseen kiinnitettäessä asettaa kahteen eri asentoon. Varmista, että se kiinnittyy oikein paikoilleen.

## Käyttö

- Aseta liukukytkimet asentoon 2 (puhalluksen ja lämpötilan suurempi teho).
- Ohjaa ulosvirtaava ilma suoraan haluaasi hiusosiioon.
- Kampauksen kiinnittämiseksi kytke kylmäpuhalluspainike ✱ päälle ja toista käsittely.

**Tärkeää:** Älä koskaan anna suuttimen osua suoraan hiuksiin.

**Huomio!** Anna muotoilusuutimen **8** ja volyymisuutimen **7** jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat kuumentua.

Lisätietoja Bosch-Stylingista on osoitteessa [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Puhdistus ja hoito

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista!

### ⚠ Sähköiskun vaara!

Ennen puhdistusta vedä pistoke pois seinästä.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Älä käytä höyrypesuria.

- Puhdistat laitteen helposti pyyhkimällä sen ulkopinnan kostealla liinalla ja kuivaa-malla sen. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista ilmanottoaukon ritilä **6** säännöllisesti pehmeällä siveltimellä.
- Ota volyymisuutin **7** tai muotoilusuutin **8** pois ja puhdista ne. Käytä uudelleen vasta, kun ne ovat aivan kuivia.

## Säilytys

Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

## Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä (jännite/taajuus)	220-240 V 50 Hz
Teho	2000 W

## Jätehuolto

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Laite on merkitty valtioneuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen (852/2004) ja EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin (2002/96/EY) edellyttämällä tavalla. Direktiivi säätelee EU:n laajuudesta käytettyjen laitteiden palautuksesta ja hyödyntämisestä. Tietoja oikeasta jätehuollosta saa jälleenmyyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

## Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuehdot. Täydelliset takuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Indicaciones de seguridad

Lea con atención las instrucciones de uso, actúe en consecuencia y guárdelas. En caso de entregar este aparato a otra persona, adjunte estas instrucciones de uso.

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. Los usos similares a los domésticos comprenden, por ejemplo, la aplicación en estancias para el personal de tiendas, oficinas así como de empresas agrícolas y otras compañías comerciales o industriales, así como el uso por huéspedes de pensiones, hoteles pequeños y lugares de residencia similares.

### ¡Peligro de electrocución y de incendio!

Conectar y utilizar el aparato sólo según los datos de la placa de características.

El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años. Estos aparatos pueden ser manejados por niños de ocho o más años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y/o de conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros que se pueden derivar de su manejo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin la debida vigilancia.

Utilizar exclusivamente cuando el cable de alimentación y el aparato no presenten daños.

Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo.

Las reparaciones en el aparato, como por ejemplo, el cambio de un cable dañado, deben ser realizadas sólo por nuestro servicio al cliente para evitar peligros.

El cable de alimentación no debe

- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

Antes de limpiar, desenchufar la clavija.

No sumergir nunca el aparato en agua.

No utilizar ningún limpiador de vapor.

No utilice el secador con el cabello demasiado mojado, ni tampoco con cabello artificial.



**No usar cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.**

### **⚠ ¡Peligro de muerte!**

El aparato no debe entrar nunca en contacto con agua. Existe peligro incluso con el aparato desconectado, por lo tanto, después de su uso y cuando se realice una pausa mientras se use, desenchufar la clavija.

El montaje de un interruptor de corriente de defecto hasta 30 mA ofrece protección adicional en la instalación doméstica. Consulte con un electricista.

### **⚠ ¡Peligro de asfixia!**

No deje que los niños jueguen con el embalaje.

### **⚠ ¡Atención!**

La boquilla moldeadora y el difusor pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

**Enhorabuena por haber comprado este aparato de la casa Bosch. Ha adquirido un producto de gran calidad que le satisfará enormemente.**

## Elementos de control y accesorios

- 1 Interruptor basculante para la temperatura ∞∞∞
  - Posición 1 = bajo
  - Posición 2 = medio
  - Posición 3 = alto
- 2 Interruptor basculante para la salida del aire ✚
  - Posición 0 = apagado
  - Posición 1 = suave
  - Posición 2 = fuerte
- 3 Botón Ion
- 4 LED Barra luminosa Ionización
- 5 Tecla Frío ❄ fijable
- 6 Rejilla de entrada de aire
- 7 Difusor
- 8 Boquilla moldeadora
- 9 Anilla para colgar

## Aplicación

Los niveles de salida de aire y temperatura puede combinarlos según sus deseos.

### Generalidades

- No obstruya nunca el orificio de salida o entrada del aire.
- Asegúrese de que no haya pelusas ni pelos en el orificio de entrada del aire.
- En caso de sobrecalentamiento, por ejemplo si se tapa un orificio para paso del aire, se desconecta automáticamente el secador.

**Importante:** Es imprescindible desenchufar el aparato y esperar unos minutos hasta que se haya enfriado. Después podrá utilizarse en la forma acostumbrada.

- Para realizar un secado previo del cabello mojado seleccione la posición 2

y mantenga el orificio de salida del aire a unos 10 cm de distancia de la cabeza.

## Ionización

Este aparato está equipado con la tecnología Quattro-Ion (4 orificios de salida de iones) con Shine Boost Power. Los iones en la naturaleza son partículas cargadas eléctricamente, las cuales se generan por medio de un dispositivo correspondiente. Gracias a la ionización 4x del secador Quattro-Ion con la corriente de iones extra-ancha se reduce visiblemente la carga estática, es decir, el cabello encrespado. El resultado: Cabello notablemente más suave, fácil de peinar y con un brillo sedoso.

La ionización puede activarse / desactivarse con el botón 3 para cada nivel de temperatura. La barra luminosa LED 4 se ilumina en color rojo tan pronto se activa la ionización.

## Tecla Frío ❄

La función «Frío» es ideal para fijar el peinado después del secado. Fija las diferentes partes del pelo mediante el flujo de aire frío.

Puede conectar la función Frío pulsando la tecla Frío ❄ en cualquier nivel de funcionamiento.

Pulsando de nuevo la tecla Frío ❄ puede desconectar la función Frío.

## Difusor

El difusor **7** es ideal para el cabello liso o dañado. Da más volumen al cabello fino largo o semilargo.

Mantenga las puntas del difusor hacia arriba, acérquelo al pelo desde abajo manteniendo la cabeza inclinada y levante la cabeza. El pelo se queda suelto entre los dedos del difusor y se seca.

### Utilización

- Coloque la salida del aire y la temperatura en un nivel más bajo.
- Para fijar el volumen y los rizos naturales pulse la tecla Frío ❄.
- Repita el proceso en las distintas partes del cabello.

**Atención:** La boquilla moldeadora **8** y el difusor **7** pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

## Boquilla moldeadora

La boquilla moldeadora **8** es ideal para secar y moldear por separado las distintas partes del cabello.



Coloque la boquilla moldeadora **8** en el aparato. Se habrá montado correctamente cuando se escuche cómo encaja. La boquilla puede girarse como se desee.

### Utilización

- Coloque la salida del aire y la temperatura en un nivel más alto.
- Dirija el flujo de aire directamente a la zona del cabello deseada.
- Para fijar el peinado pulse la tecla Frío ❄ y repita el proceso.

**Importante:** La boquilla no debe tocar nunca directamente el cabello.

**Atención:** La boquilla moldeadora **8** y el difusor **7** pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

Encontrará más información sobre el styling de Bosch en la página web

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Cuidado y limpieza

¡Deje enfriar siempre completamente el aparato antes de guardarlo o limpiarlo!

### ⚠ ¡Peligro de electrocución!

Desenchufe el secador antes de limpiarlo. No sumerja nunca el aparato en agua.

No emplee sistemas de limpieza con vapor.

- Limpie la parte exterior del aparato sólo con un paño húmedo y séquela después. No utilice productos de limpieza corrosivos ni abrasivos.
- Limpie periódicamente la rejilla de entrada de aire **6** con un pincel suave.
- Retirar y limpiar el difusor **7** o la tobera para dar volumen **8**. Volver a utilizarlos cuando estén totalmente secos.

## Conservación

Espera a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

## Datos técnicos

Conexión eléctrica (tensión/frecuencia)	220-240 V 50 Hz
Potencia	2000 W

## Eliminación

Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Este aparato está señalizado según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (material residual eléctrico y electrónico – WEEE). La Directiva proporciona el marco para el reciclaje y aprovechamiento de aparatos antiguos a nivel de toda la UE.

Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

## Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE BOSCH se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por BOSCH.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de BOSCH, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por BOSCH, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.** Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de BOSCH. Exija su identificación.

Reservado el derecho a cambios y modificaciones sin previo aviso.

## Instruções de segurança

Ler atentamente as instruções de utilização, agir em conformidade com as instruções e guardá-las!

Entregue estas instruções de serviço sempre que emprestar o aparelho.

Este aparelho destina-se ao uso doméstico ou similar não comercial. Aplicações similares incluem, por exemplo: Utilização em instalações para colaboradores em lojas, escritórios, explorações agrícolas e outros estabelecimentos comerciais, assim como a utilização por hóspedes em pensões, pequenos hotéis e modalidades residenciais semelhantes.

### **Perigo de choque eléctrico e de incêndio!**

Ligar e utilizar o aparelho apenas em conformidade com as indicações da chapa de características.

O aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou informadas sobre como trabalhar com o aparelho de forma segura e instruídas sobre os perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. As crianças não podem proceder à limpeza e manutenção do aparelho sem a supervisão de um adulto.

Utilizar o aparelho apenas se o cabo eléctrico e o aparelho não apresentarem danos.

Desligar a ficha após utilização ou em caso de avaria.

Para evitar situações de perigo, as reparações no aparelho, por ex., substituição de um cabo eléctrico, apenas podem ser realizadas pelos nossos serviços de assistência técnica.

Nunca

- deixar o cabo perto de peças quentes;
- puxar o cabo sobre arestas vivas;
- utilizar o cabo como pega.

Antes de limpar o aparelho, desligar a ficha da tomada.

Não colocar o aparelho em contacto com água.

Não utilizar aparelho de limpeza a vapor.

Não utilizar em cabelo muito molhado, nem em cabelo artificial.



**Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.**

### **⚠ Perigo de morte!**

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, depois de usar, desligar a ficha. A instalação de uma protecção térmica até 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

### **⚠ Risco de sufoco!**

Não permitir a crianças brincar com o material de embalagem.

### **⚠ Atenção!**

O concentrador e o difusor podem ficar quentes. Antes de os retirar, deixar arrefecer um pouco.

**Parabéns pela compra deste aparelho Bosch.**

**Acabou de adquirir um produto de elevada qualidade e lhe vai dar muito prazer.**

## Elementos e Acessórios

- 1 Interruptor regulador de temperatura ☺
  - Nível 1 = baixo
  - Nível 2 = médio
  - Nível 3 = alto
- 2 Interruptor regulador de velocidade ⚡
  - Nível 0 = desligado
  - Nível 1 = suave
  - Nível 2 = forte
- 3 Botão ion
- 4 Barra luminosa LED ionização
- 5 Botão de ar frio ❄ regulável
- 6 Grelha de entrada de ar
- 7 Difusor
- 8 Concentrador
- 9 Anel de suspensão

## Utilização

Os reguladores de velocidade e de temperatura podem ser combinados a seu gosto.

### Avisos gerais

- Nunca tapar a grelha de entrada de ar.
- A entrada de ar deve estar livre de cabelos e de pêlos.
- Em caso de sobreaquecimento, p. ex., porque a saída de ar foi tapada, o aparelho desliga a ventilação de calor automaticamente, arrefece, e volta a produzir calor após um curto espaço de tempo.

**Importante:** Desligar sem demora o aparelho da tomada e aguardar alguns minutos até que arrefeça. Em seguida poderá voltar a utilizá-lo normalmente.

- Para uma secagem prévia de cabelos molhados, seleccionar o nível 2. Manter a saída de ar do secador a cerca de 10 cm da cabeça.

## Ionização

Este secador para cabelo está equipado com a tecnologia Quattro-Ion (4 saídas de iões) com Shine Boost Power. Os iões são partículas com carga eléctrica existentes na natureza e formam-se no aparelho através de um gerador de iões. Graças à ionização de 4 vias do secador Quattro-Ion com corrente de iões extra larga, a carga estática (i.e. o esvoaçamento dos cabelos), é visivelmente reduzida (efeito anties-tático).

Resultado: cabelo visivelmente macio, fácil de pentear e com um brilho sedoso e tridimensional. A ionização pode ser activada ou desactivada com o botão **3** para cada nível de temperatura. A barra luminosa LED **4** acende-se a vermelho, assim que a ionização é ligada.

## Botão de ar frio ❄

A função de ar frio é ideal para fixar o penteado após a secagem. É o fluxo de ar frio que ajuda a fixar os cabelos.

A função de ar frio pode ser activada em qualquer um dos níveis premindo o botão de ar frio ❄.

Para a desactivar, basta premir novamente o botão de ar frio ❄.

## Difusor

O difusor **7** é ideal para cabelos lisos ou danificados, porque confere mais volume a cabelos finos e longos ou de comprimento médio.

Apontar as pontas do difusor para cima, inclinar a cabeça para o lado e passar o difusor de baixo pelo cabelo levantando-o. O cabelo está solto entre as diversas pontas do difusor e é seco.

### Aplicação

- Seleccionar um nível mais baixo tanto de temperatura como de velocidade.
- Para fixar o volume e os caracóis naturais, premir o botão de ar frio ❄.
- Repetir o procedimento com outras partes do cabelo.

**Atenção!** O concentrador **8** e o difusor **7** podem ficar quentes. Antes de os retirar, deixar arrefecer um pouco.

## Concentrador

O concentrador **8** destina-se à secagem selectiva e à modelagem de partes seleccionadas do cabelo.



Colocar o concentrador **8** no secador. Deverá encaixar de forma audível. O concentrador pode ser rodada conforme necessário.

### Aplicação

- Seleccionar um nível mais alto tanto de temperatura como de velocidade.
- Direcctionar o ar directamente para a parte do cabelo a secar.
- Para fixar, actuar o botão de ar frio ❄ e repetir a operação.

**Importante:** O concentrador nunca deve entrar em contacto directo com os cabelos.

**Atenção!** O concentrador **8** e o difusor **7** podem ficar quentes. Antes de tirar, deixar arrefecer um pouco.

Para mais informações sobre Bosch styling, visite

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Limpar e manter

Antes de arrumar ou limpar o aparelho deixar arrefecê-lo por completo!

### ⚠ Perigo de choque eléctrico!

Antes da limpeza, retirar a ficha da tomada. Nunca mergulhar o aparelho em água. Não usar aparelhos de limpeza a vapor.

- Limpar o aparelho por fora com um pano humedecido e secá-lo em seguida. Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- Limpar regularmente a grelha de entrada de ar **6** com um pincel macio.
- Retirar e limpar o difusor **7** ou a ponta de styling **8**. Voltar a utilizar apenas quando estiverem totalmente secos.

## Arrumação

Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.

## Dados técnicos

Ligação eléctrica (tensão/frequência)	220-240 V 50 Hz
Potência	2000 W

## Eliminação do aparelho

Eliminar a embalagem de forma ecológica. Esta máquina cumpre a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). A directiva define as regras para a retoma e reciclagem de aparelhos usados em todo o espaço da UE. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

## Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo for adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Salvo alterações técnicas.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης, συμμορφωθείτε μ' αυτές και φυλάξτε τις!

Η συσκευή θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες όταν παραδίδεται σε έναν άλλο χρήστη.

Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση ή για χρήση σε μη εμπορικά, οικιακού τύπου περιβάλλοντα. Στις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η χρήση σε χώρους εστίασης συνεργατών σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, καθώς και η χρήση από πελάτες πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και άλλων παρόμοιων καταλυμάτων.

### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς!**

Συνδέστε και λειτουργείστε την συσκευή σύμφωνα με τα αναγραφόμενα στην πινακίδα τύπου.

Παιδιά κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Αυτές οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς από τη χρήση της συσκευής κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Χρησιμοποιήστε την μόνο εφόσον το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής δεν παρουσιάζει βλάβες. Τραβήξτε το φισ από την πρίζα μετά από κάθε χρήση, ή όταν υπάρχει σφάλμα.

Οι επισκευές στην συσκευή, όπως π.χ. η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας σε περίπτωση βλάβης, επιτρέπεται να γίνει μόνο από τα δικά μας κέντρα εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφευχθούν έτσι επικίνδυνες καταστάσεις.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται

- να έρθει σε επαφή με καυτά αντικείμενα,
- να συρθεί πάνω σε κοφτερές ακμές,
- να χρησιμοποιηθεί ως χειρολαβή.

Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Ποτέ μη βουτήξτε την συσκευή στο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ατμοκαθαριστήρα.

Μην το χρησιμοποιείτε για μαλλιά που στάζουν νερό, ή για συνθετικά μαλλιά.



**Μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό που βρίσκεται μέσα σε μπανιέρες, νιπτήρες, ή σε άλλα δοχεία.**

### **⚠ Θανάσιμος κίνδυνος!**

Μη φέρνετε ποτέ την συσκευή σε επαφή με το νερό. Κίνδυνος υπάρχει ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και για το λόγο αυτό, μετά από κάθε χρήση ή διακοπή στη διάρκεια της χρήσης, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Επιπρόσθετη ασφάλεια προσφέρει η προσθήκη προστατευτικού με ρελαί διαφυγής μέχρι 30 mA στην ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού. Ζητήστε συμβουλή από εγκαταστάτη ηλεκτρολόγο.

### **⚠ Κίνδυνος ασφυξίας!**

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.




### **⚠ Προσοχή!**

Το ακροφύσιο styling και ο φυσούνα μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυσώσουν, πριν τα αφαιρέσετε.

**Συγχαρητήρια που αγοράσατε αυτήν τη συσκευή Bosch.**

**Αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας που θα σάς αφήσει απόλυτα ικανοποιημένους.**

## Χειριστήρια και πρόσθετα εξαρτήματα

- 1 Διακόπτης θερμοκρασίας 
  - Σκάλα 1 = χαμηλή
  - Σκάλα 2 = μεσαία
  - Σκάλα 3 = υψηλή
- 2 Διακόπτης ανεμιστήρα 
  - Σκάλα 0 = ανενεργό
  - Σκάλα 1 = σιγανό
  - Σκάλα 2 = δυνατό
- 3 Πλήκτρο ion
- 4 Φωτεινή μπάρα φωτοδιόδων (LED) ιονισμού
- 5 Ασφαλιζόμενο πλήκτρο Cool 
- 6 Πλέγμα εισόδου του αέρα
- 7 Φυσούνα
- 8 Ακροφύσιο styling
- 9 Ανάρτηση

## Χρήση

Οι βαθμίδες ανεμιστήρα και θερμοκρασίας μπορούν να συνδυαστούν κατά βούληση.

### Γενικά

- Μην καλύπτετε ποτέ το άνοιγμα απορρόφησης ή το άνοιγμα του ανεμιστήρα.
- Φροντίζετε ώστε το άνοιγμα απορρόφησης να είναι πάντοτε καθαρό από χνούδια και τρίχες.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, π.χ. λόγω κάλυψης ενός ανοίγματος του αέρα, απενεργοποιείται ο στεγνωτήρας μαλλιών (σεσουάρ) αυτόματα.

**Σημαντικό:** Αποσυνδέστε οπωσδήποτε τη συσκευή και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει. Μετά μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε με το συνηθισμένο τρόπο.


- Για το αρχικό στέγνωμα των βρεγμένων μαλλιών επιλέξτε τη μεγαλύτερη σκάλα 2. Κρατήστε το άνοιγμα του ανεμιστήρα σε απόσταση 10 cm περίπου από το κεφάλι.


## Ιονισμός

Αυτός ο στεγνωτήρας μαλλιών (σεσουάρ) αέρα είναι εξοπλισμένος με την τεχνολογία «Quattro-Ion» (4 έξοδοι ιόντων) με «Shine Boost Power». Τα ιόντα είναι τα υπάρχοντα στη φύση ηλεκτρικά φορτισμένα σωματίδια, τα οποία στη συσκευή δημιουργούνται μέσω μιας γεννήτριας ιόντων. Χάρη στον 4πλό ιονισμό του στεγνωτήρα μαλλιών (σεσουάρ) «Quattro-Ion» με το ιδιαίτερα πλατύ ιοντικό ρεύμα μειώνεται σημαντικά το στατικό ηλεκτρικό φορτίο, δηλ. το «πέταγμα» των μαλλιών (αντιστατικό φαινόμενο).

Το αποτέλεσμα: Αισθητά απαλά, εύκολα χτενιζόμενα μαλλιά με μεταξένια, τρισιδιάστατη γυαλάδα. Ο ιονισμός με το πλήκτρο 3 μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί σε κάθε βαθμίδα θερμοκρασίας. Η φωτεινή μπάρα φωτοδιόδων (LED) 4 ανάβει κόκκινη, μόλις ενεργοποιηθεί ο ιονισμός.

## Πλήκτρο Cool

Η λειτουργία Cool (λειτουργία κρύου αέρα) είναι ιδανική για τη σταθεροποίηση του χτενίσματος μετά το στέγνωμα. Με τον ψυχρό αέρα σταθεροποιεί τα τμήματα των μαλλιών. Η λειτουργία Cool μπορεί να ενεργοποιηθεί, πατώντας το πλήκτρο Cool (πλήκτρο κρύου αέρα)  σε κάθε βαθμίδα.

Με νέο πάτημα του πλήκτρου Cool  μπορεί να απενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία Cool.

## Φυσούνα

Ο φυσούνα 7 είναι ιδανικός για ίσια ή κατεστραμμένα μαλλιά. Προσδίδει περισσότερο όγκο σε λεπτά, μακριά ή μέτριου μήκους μαλλιά.

Κρατήστε τα άκρα του διαχύτη προς τα πάνω, γείρετε το κεφάλι σας στο πλάι και περάστε το διαχύτη στα μαλλιά σας ξεκινώντας από κάτω και σηκώνοντάς τα προς τα πάνω. Τα μαλλιά θα πρέπει να ακουμπούν απαλά ανάμεσα στις επιμέρους προεξοχές του διαχύτη κατά τη διάρκεια του στεγνώματος.

### Χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία σε χαμηλό επίπεδο.
- Για να «ρυθμίσετε» τον όγκο και τις φυσικές μπούκλες, πατήστε το πλήκτρο Cool \*.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία με επιμέρους τμήματα των μαλλιών.

**Προσοχή!** Το ακροφύσιο styling 8 και ο φυσούνα 7 μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε.

## Ακροφύσιο styling

Το ακροφύσιο styling 8 είναι κατάλληλο για το στέγνωμα και το φορμάρισμα συγκεκριμένων τμημάτων των μαλλιών.



Προσαρμόστε το ακροφύσιο styling 8 στη συσκευή. Θα πρέπει να κουμπώσει με το χαρακτηριστικό ήχο. Το ακροφύσιο μπορεί να περιστραφεί, όπως απαιτείται.

### Χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία σε υψηλότερο επίπεδο.
- Στρέψτε τη ροή του αέρα στο τμήμα των μαλλιών που θέλετε.
- Για τη σταθεροποίηση πιέστε το πλήκτρο Cool \* και επαναλάβετε τη διαδικασία

**Σημαντικό:** Το ακροφύσιο δεν επιτρέπεται να ακουμπά επάνω στα μαλλιά.

**Προσοχή!** Το ακροφύσιο styling 8 και ο φυσούνα 7 μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το styling της Bosch, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Καθαρισμός και φροντίδα

Αφήνετε πάντοτε τη συσκευή να κρυώνει πριν από τη φύλαξη ή τον καθαρισμό της!

### ⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Μη βυθίζετε ποτέ την συσκευή σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ατμοκαθαριστήρα.

- Σκουπίζετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί και μετά στεγνώστε την. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή καυστικά απορρυπαντικά.
- Καθαρίζετε τακτικά το πλέγμα εισόδου του αέρα 6 με ένα μαλακό πινέλο.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε τη φυσούνα 7 ή το ακροφύσιο styling 8. Χρησιμοποιήστε τα, αφού πρώτα έχουν στεγνώσει εντελώς.

## Αποθήκευση

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη φυλάξετε.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση (τάση/συχνότητα)	220-240 V 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	2000 W

## Αποκομιδή

Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η συσκευή αυτή έχει σημανθεί σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EG σχετική με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για τον τρόπο αποκομιδής και αξιοποίησης παλαιών συσκευών που ισχύει για ολόκληρη την Ε.Ε.

Για τους τρόπους αποκομιδής που ισχύουν επί του παρόντος, θα σας ενημερώσει ο ειδικός έμπορος.

Με επιφύλαξη για τις όποιες αλλαγές.

## Όροι εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλωσίμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις ( η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει να αποκαλληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
  - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
  - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
  - Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
  - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.
10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις ( η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

## Güvenlik uyarıları

Kullanım kılavuzunu lütfen itinalı olarak okuyun, kılavuzdaki bilgilere göre hareket edin ve kılavuzu saklayın! Cihazı başkasına verecek olursanız iş bu kılavuzu da ekleyin.

Bu cihaz, evde kullanım ya da ev ortamına benzer, ticari olmayan uygulamalar için öngörülmüştür. Ev ortamına benzer uygulamalar deyimiyle, örneğin dükkan, büro, tarımsal ve başka işletmelerin personel bölümlerinde ayrıca pansiyon, küçük otel ve benzer konaklama olanaklarının misafirleri tarafından kullanılması kastedilmektedir.

### **Elektrik çarpma ve yangın tehlikesi!**

Cihazı yalnızca tip levhası üzerindeki bilgilere göre bağlayınız ve işletiniz.

8 yaşın altındaki çocukların cihazı kullanması yasaktır. Bu cihazlar 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından sadece, sorumlu bir kişinin nezareti altında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmiş olmaları ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Refekatçisi olmayan çocukların cihazda temizlik ve kullanıcı bakımı yapması yasaktır.

Cihaz yalnızca elektrik kablosunda ve cihazın gövdesinde hiçbir hasar görünmediği takdirde kullanılmalıdır.

Fişi her kullanımdan sonra veya hatalı çalışma durumunda prizden çekiniz.

Tehlikelerin önlenmesi için, örneğin hasarlı bir elektrik kablosunun değiştirilmesi gibi cihaz üzerindeki onarım işleri yalnızca müşteri servisimiz tarafından yapılabilir.

### Elektrik kablosu

- sıcak parçalara temas ettirilmemelidir,
- keskin kenarların üzerinden çekilmemelidir,
- cihazı taşımak için kullanılmamalıdır.

Cihaz temizlenmeden önce elektrik fişi çekilmelidir.

Cihaz asla suyun içine daldırılmamalıdır.

Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

Cihazı ıslak saçlarda veya plastikten yapılmış saç üzerinde uygulamayınız.



**Banyo küvetlerinin, lavaboların veya içinde su bulunan veya içine su dökülen başka haznelerin yakınında kullanmayınız.**

### ⚠ **Ölüm tehlikesi!**

Cihaz asla suya temas ettirilmemelidir. Cihaz kapalıyken de tehlike vardır. Bu nedenle kullanımdan sonra ve kullanım esnasında saç uygulamaya ara verildiğinde mutlaka fişi çekilmelidir. Evinizdeki elektrik tesisatına 30 mA'e kadar olan bir hata akımı koruma şalterinin montajı ek bir koruma sağlar.

Lütfen bir elektrik tesisatçısına başvurarak bilgi alınız.

### ⚠ **Boğulma riski!**

Çocukların ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.

### ⚠ **Dikkat!**

Şekillendirme başlığı ve dağıtıcı çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumalarını bekleyin.

**Bu Bosch cihazını satın aldığınız için tebrikler.**  
**Size büyük keyif verecek yüksek kaliteli bir ürün satın aldınız.**

## Kumanda elemanları ve aksesuarlar

- 1 Isı değiştirme anahtarı ≡
  - Kademe 1 = düşük
  - Kademe 2 = orta
  - Kademe 3 = yüksek
- 2 Fan değiştirme anahtarı ➔
  - Kademe 0 = kapalı
  - Kademe 1 = hafif
  - Kademe 2 = güçlü
- 3 İyon tuşu
- 4 İyonizasyon LED ışık çubuğu
- 5 Sabitlenebilir Cool tuşu ✱
- 6 Hava giriş ızgarası
- 7 Dağıtıcı
- 8 Şekillendirme başlığı
- 9 Askı

## Kullanımı

Fan ve ısı kademelerini arzuunuza göre karışık olarak seçebilirsiniz.

### Genel bilgiler

- Fan veya hava emiş boşluğunu asla kapatmayın.
- Hava emiş ağzında tüylerin ve saç kıllarının olmamasına dikkat edilmelidir.
- Bir hava ağzının kapatılması / örtülmesi gibi nedenlerle aşırı ısınma olduğunda sac kurutma makinesi otomatik olarak kapanır.

**Önemli:** Cihazın fişi mutlaka çekilmeli ve cihaz soğuyuncaya kadar bir kaç dakika beklenmelidir. Cihaz sonra her zaman olduğu gibi kullanılabilir.

- Islak saç kurutmak için 2. kademeyi seçin. Bu kademede fan ağzını, başınızdan yakl. 10 cm uzakta tutun.

## İyonizasyon

Bu saç kurutma makinesi Shine Boost Power özellikli Quattro-Ion teknolojisiyle (4 iyon çıkışı) donatılmıştır. İyonlar doğada bulunan elektrik yüklü parçacıklar olup cihaz içinde bir iyon üretici tarafından üretilirler. Quattro-Ion saç kurutma makinesinin dörtlü iyonizasyonlu geniş iyon akımı sayesinde statik şarj, yani saçların uçar bir görünüme sahip olması bariz bir şekilde azaltılmaktadır (anti statik etki). Sonuç: hissedilir şekilde yumuşak, kolay taranabilen, ipekimsi ve üç boyutlu parlaklıkta saçlar. İyonizasyon, tuş 3 yardımıyla her sıcaklık kademesi için eklenebilir veya kapatılabilir. LED ışık çubuğu 4, iyonizasyon çalıştırıldığında kırmızı renkte yanar.

## Cool tuşu ✱

Cool fonksiyonu, kurutma işleminden sonra saç modelinin sağlamaştırılması için idealdir. Soğuk hava akımı sayesinde ilgili saç kısımları sabitlenir.

Cool fonksiyonu, Cool tuşuna ✱ basılarak her kademede devreye sokulabilir. Cool tuşuna ✱ tekrar basılarak Cool fonksiyonu kapatılabilir.

## Dağıtıcı

Dağıtıcı 7 düz veya bozulmuş saçlar için idealdir. İnce, uzun veya orta uzunlukta saçlara daha fazla hacim kazandırır.

Dağıtıcının uçlarını yukarı doğru tutun, başınızı yana doğru eğin ve dağıtıcıyı aşağıdan yukarı hareketlerle, saçlarınızın içine doğru uygulayın. Saçlar kurutma esnasında dağıtıcının parmakları arasından hafifçe kaymalıdır.

### Kullanımı

- Fanı ve ısıyı daha düşük bir seviyeye ayarlayın.
- Hacmi ve doğal bukleleri 'ayarlamak' için, Serin düğmesine \* basın.
- İşlemi saçın ayrı kısımlarında tekrarlayın.

**Dikkat!** Şekillendirme başlığı 8 ve dağıtıcı 7 çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumasını bekleyin.

## Şekillendirme başlığı

Şekillendirme başlığı 8 belli saç kısımlarının isabetli bir şekilde kurutulması ve şekillendirilmesi için uygundur.



Şekillendirme başlığını 8 alete takın. Başlık duyulabilecek şekilde yerine geçmelidir. Başlık gerektiğinde döndürülebilir.

### Kullanımı

- Fanı ve ısıyı daha yüksek bir seviyeye ayarlayın.
- Saç kurutma makinesinden çıkan havayı doğrudan saçın ilgili kısmına tutun.
- Sabitlemek için Cool tuşunu \* devreye sokun ve işlemi tekrarlayın

**Önemli:** Şekillendirme başlığı saçta doğrudan temas etmemelidir.

**Dikkat!** Şekillendirme başlığı 8 ve dağıtıcı 7 çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumasını bekleyin.

Bosch cihazlarıyla şekillendirme hakkında daha fazla bilgi için:

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Temizlik ve bakım

Cihazı kaldırmadan veya temizlemeden önce tam olarak soğumasını bekleyin!

### ⚠ Elektrik çarpma tehlikesi!

Cihaz temizlenmeden önce elektrik fişi çekilmelidir.

Cihaz asla suyun içine daldırılmamalıdır. Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

- Cihazı dıştan sadece nemli bir bezle silin ve ardından kuruyun. Keskin veya aşındırıcı temizlik ilacı kullanmayın.
- Hava giriş ızgarasını 6 yumuşak bir fırça kullanarak düzenli aralıklarla temizleyin.
- Dağıtıcıyı 7 ya da şekillendirme başlığını 8 çıkartın ve temizleyin. Tamamen kuruduktan sonra bunları tekrar kullanabilirsiniz.

## Saklanması

Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

## Teknik Veriler

Elektrik Bağlantısı (Gerilim/Frekans)	220-240 V 50 Hz
Çektiği güç	2000 W

## İmha edilmesi

Ambalajı çevre dostu bir şekilde elden çıkarın. Bu cihaz Avrupa yönetmeliklerine göre elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) kapsamında olup 2002/96/EG onaylıdır. Bu konudaki yönetmelik eski cihazların AB-normlarına göre imha edilmeleri konusunda çerçeveyi belirler. Her ülkenin imha etme yöntemi farklıdır. Lütfen cihazı aldığınız mağazadan güncel imha etme yolları hakkında bilgi alın.

## Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizden vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

### **Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:**

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.

## Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Yönetim Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın Yetkili Servis telefonunu öğrenebilir veya arzu ettiğiniz diğer hizmet seçeneklerimizden faydalanabilirsiniz.

Bosch Çağrı Yönetim Merkezimize ayrıca [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

### Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



## DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

## YETKİLİ SATICI

## BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

### İmza ve kaşesi

## MALİN

Cinsi : ..... KÜÇÜK EV ALETLERİ .....  
Markası : ..... BOSCH .....  
Modeli : .....  
Bandrol ve Seri No. : .....  
Teslim tarihi ve yeri : .....  
Azami tamir süresi : .....  
Cihaz ömrü : .....  
Kullanım Süresi : ..... 7 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi) .....

## SATICI FİRMANIN

Ünvanı : .....  
Adresi : .....  
Telefonu : .....  
Telefaksı : .....  
Tarih / İmza / Kaşe



**Bosch çağrı  
yönetim merkezi**

**444 6 333**  
7/24 hizmetinizde



**BOSCH**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda kullanmakta olduğunuz tarife üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise **kayıtlı** olduğunuz GSM operatörünün tarifesi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

## Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ  
Fatih Sultan Mehmet Mah.. Balkan Cad. No.: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

**Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.**



### KÜÇÜK EV ALETLERİ GARANTİ BELGESİ

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yüklenme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

#### **GARANTİ ŞARTLARI**

- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayii malının arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici veya ithalatçı, tamir tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklerdeki başka bir ürünü tüketiciye tahsis edecektir.
- Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasını yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamayı sürekliliğinin,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

**Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmektedir.**

**BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.**

#### Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Garanti Belgesi

#### **BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad.

No.: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

Tel.: (0216) 528 90 00

Faks: (0216) 528 91 88

#### **Üretici Firma:**

**BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Str. 34

D-81739 München

Phone: +49 (89) 45 90 01

Fax: +49 (89) 45 90 21 28

Marka	Ürün İsmi	Belge Numarası	Belge Onay Tarihi
Bosch	Kahve Makinası	86094	29.06.2010
Bosch	Dilim Kesici	86018	29.06.2010
Bosch	Ekmek Kızartma Mak.	86095	29.06.2010
Bosch	Su Isıtıcı (Kettle)	86099	29.06.2010
Bosch	Mikser	87040	13.07.2010
Bosch	Mutfak Robotu	87042	13.07.2010
Bosch	Kahve Değirmeni	85999	29.06.2010
Bosch	Tost Makinası	86102	29.06.2010
Bosch	Kıyma Makinası	86035	29.06.2010
Bosch	Saç Kurutma Mak.	86067	29.06.2010
Bosch	Çay Makinası	86104	30.06.2010
Bosch	Narenciye Sıkacağı	86037	29.06.2010
Bosch	Basülül	89990	26.08.2010
Bosch	Elektrikli Saç Şekillendirme Seti	87501	16.07.2010
Bosch	Şarjlı El Süpürgesi	87404	16.07.2010
Bosch	Ütü	88163	29.07.2010
Bosch	El blender	87180	15.07.2010
Bosch	Saç Şekillendirici	87182	15.07.2010
Bosch	Katı Meyva Sıkacağı	87181	15.07.2010
Bosch	Masaj Aletleri	58537	05.08.2010

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją! Przekazując urządzenie innej osobie należy załączyć niniejszą instrukcję.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych w celach niekomercyjnych. Środowiska domowe, w tym pomieszczenia dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych i małych firmach. Urządzenie może być także używane przez gości w pensjonatach, małych hotelach i podobnych budynkach mieszkalnych.

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem i pożaru!**

Urządzenie należy zawsze podłączać i stosować zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Dzieci poniżej 8 lat nie mogą obsługiwać urządzenia.

Urządzenia te wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o obniżonych fizycznych, sensorycznych i mentalnych zdolnościach lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem innych osób lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia z niej wynikające. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji.

Używać tylko wtedy, gdy przewód sieciowy i urządzenie są sprawne. Po każdym użyciu lub w przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od sieci. Ze względu na bezpieczeństwo do wszelkich napraw urządzenia, takich jak wymiana uszkodzonego kabla sieciowego, uprawniony jest jedynie personel serwisowy producenta.

Kabla sieciowego nie wolno

- dotykać gorącymi elementami,
- prowadzić po ostrych krawędziach,
- stosować jako uchwytu do przenoszenia urządzenia.

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie stosować urządzeń do czyszczenia parą.

Nie stosować na mokrych ani sztucznych włosach.



**Nie stosować w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników napełnionych wodą.**

### **⚠ Zagrożenie życia!**

Trzymać urządzenie z dala od wody. Niebezpieczeństwo istnieje również przy wyłączonym urządzeniu, dlatego po każdym użyciu oraz podczas każdej przerwy w użyciu należy odłączyć urządzenie od sieci. Dodatkową ochronę stanowi montaż ochronnego wyłącznika prądowego do 30 mA w domowej instalacji elektrycznej. W tym celu należy zasięgnąć porady elektryka.

### **⚠ Ryzyko uduszenia!**




Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.

### **⚠ Uwaga!**

Dysza do stylizacji i dyfuzor mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy poczekać, aż ostygną.

**Gratulujemy zakupu urządzenia firmy Bosch.**  
**To wysokiej jakości urządzenie zapewni Państwu zadowolenie z jego użytkowania.**

## Elementy obsługi i akcesoria

- 1 Przełącznik regulacji temperatury 
  - Stopień 1 = niska
  - Stopień 2 = średnia
  - Stopień 3 = wysoka
- 2 Przełącznik regulacji mocy nadmuchu 
  - Stopień 0 = wyłączony
  - Stopień 1 = delikatny
  - Stopień 2 = silny
- 3 Przycisk ion
- 4 Listwa diodowa Jonizacja
- 5 Blokowany przycisk chłodzenia 
- 6 Kratka wlotu powietrza
- 7 Dyfuzor
- 8 Dysza do stylizacji
- 9 Uchwyt

## Zastosowanie

Stopnie regulacji mocy nadmuchu i stopnie regulacji temperatury można dowolnie ustawiać.

### Uwagi ogólne

- Nie wolno zakrywać otworu dmuchawy ani otworu wlotu powietrza.
- Należy zwracać uwagę, aby otwór wlotu powietrza nie był zanieczyszczony kłaczkami ani włosami.
- W momencie przegrzania, np. na skutek zakrycia otworu powietrza, suszarka automatycznie się wyłącza.

**Ważne:** należy koniecznie wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż się ochłodzi. Po ochłodzeniu można ponownie korzystać z suszarki.


- W celu suszenia wstępnego mokrych włosów należy wybrać stopień 2 i odsunąć otwór nadmuchu suszarki od głowy na odległość ok. 10 cm.


## Jonizacja

Suszarka wyposażona jest w technologię Quattro-Ion (4 wypusty jonów) z Shine Boost Power. Jony to występujące w naturze cząsteczki naładowane elektrycznie, które w urządzeniu są wytwarzane przez generator jonów. Dzięki czterokrotnej jonizacji suszarki do włosów Quattro-Ion za pośrednictwem wyjątkowo szerokiego strumienia jonów znacznie zredukowane jest naładowanie elektrostatyczne, tzn. unoszenie się włosów (efekt antystatyczny). Wynik: aksamitne w dotyku, łatwe do rozczesywania włosy, o jedwabistym, trójwymiarowym połysku. Jonizację można włączać lub wyłączać przyciskiem 3 przy każdym zakresie temperatury. Listwa diodowa 4 świeci się na czerwono po włączeniu jonizacji.

## Przycisk chłodzenia

Funkcja chłodzenia idealnie nadaje się do utrwalenia fryzury po wysuszeniu. Chłodny strumień powietrza utrwała poszczególne elementy fryzury.

Funkcję chłodzenia można włączać przez wciśnięcie przycisku chłodzenia  przy każdym stopniu.

Funkcję chłodzenia można wyłączyć przez ponowne wciśnięcie przycisku chłodzenia .

## Dyfuzor

Dyfuzor **7** doskonale nadaje się do włosów prostych lub zniszczonych. Nadaje większą objętość włosom cienkim, długim lub średniej długości.

Ustawić dyfuzor wypustkami do góry, przychylić głowę na bok, przyłożyć dyfuzor do pasma włosów od dołu i przesunąć ku górze. Podczas suszenia pasma włosów powinny swobodnie leżeć pomiędzy końcówkami dyfuzora.

### Zastosowanie

- Ustawić moc nadmuchu i temperaturę na niski poziom.
- Aby utrzymać objętość i naturalny skręt włosów, nacisnąć przycisk chłodzenia ✱.
- Procedurę należy powtórzyć dla każdego pasma włosów.

**Uwaga!** Dysza do stylizacji **8** i dyfuzor **7** mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy zaczekać, aż ostygną.

## Dysza do stylizacji

Dysza do stylizacji **8** jest przeznaczona do suszenia i kształtowania określonych elementów fryzury.



Dyszę do stylizacji **8** przymocować do urządzenia. Powinien być słyszalny odgłos zatrzaśnięcia dyszy. Dyszę można dowolnie obracać.

### Zastosowanie

- Ustawić moc nadmuchu i temperaturę na wyższy poziom.
- Strumień powietrza skierować na żądaną partię włosów.
- W celu utrwalenia fryzury włączyć funkcję chłodzenia ✱ i powtórzyć proces.

**Ważne:** dysza nie może bezpośrednio dotykać włosów.

**Uwaga!** Dysza do stylizacji **8** i dyfuzor **7** mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy zaczekać, aż ostygną.

Więcej informacji na temat stylizacji włosów przy użyciu urządzenia firmy Bosch można znaleźć w witrynie

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Czyszczenie i konserwacja

Przed odłożeniem lub czyszczeniem urządzenia należy je całkowicie ochłodzić!

### ⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie stosować urządzeń do czyszczenia parą.

- Urządzenie można czyścić wyłącznie z zewnątrz za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie należy je wysuszyć. Nie należy stosować silnych ani szorujących środków czyszczących.
- Kratkę wlotu powietrza **6** regularnie czyścić miękkim pędzlem.
- Zdjąć i wyczyścić dyfuzor **7** lub dyszę do stylizacji **8**. Używać ponownie, dopiero po całkowitym wyschnięciu.

## Przechowywanie

Przed schowaniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.

## Dane techniczne

Złącze elektryczne (napięcie / częstotliwość)	220-240 V 50 Hz
Moc	2000 W

## Ekologiczna utylizacja

Opakowanie należy zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przez określonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów”.

Zmiany zastrzeżone.

## Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és eszerint cselekedjen. Az útmutatót őrizze meg! Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá ezt az útmutatót.

Ez a készülék háztartási, illetve háztartási jellegű, nem ipari jellegű használatra szolgál. Háztartási jellegű használat alatt például a boltok, irodák, mezőgazdasági és más kisipari üzemek személyzeti helyiségeiben való használatot, vagy panziókban, kisebb szállodákban és hasonló lakókörnyezetekben a vendégek általi használatot értjük.

### **⚠ Áramütésveszély és tűzveszély!**

A készüléket csak a típustáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.

8 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket.

Ezeket a készülékeket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a használó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.

A készüléket csak akkor használja, ha a villamos csatlakozó vezeték és a készülék nem mutat rongálódásokra utaló jeleket.

A csatlakozódugót minden használat után, vagy hiba jelentkezésekor is húzza ki a csatlakozóaljzatból.

A készüléken javításokat, pl. a megrongálódott villamos csatlakozó vezeték cseréjét, csak a Vevőszolgálatunk végezhet, az Ön biztonsága érdekében.

A vezetéket

- ne érintse hozzá forró tárgyakhoz,
- ne húzza végig éles széleken,
- ne használja hordozó fogantyúként.

A tisztítás előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki.

A készüléket soha ne merítse vízbe.

Gőzölő tisztítókészüléket ne használjon.

Víztől csepegő hajon vagy múhajon ne használja.



**Vízzel teli kád, mosóteknő vagy egyéb edények közelében ne használja a készüléket.**

### **⚠ Életveszély!**

Ne hagyja, hogy a készülék vízzel érintkezzen. Még akkor is életveszély áll fenn, ha kikapcsolta a készüléket, ezért használat után, vagy ha megszakítja a használatát, húzza ki a csatlakozódugóját.

Nagyobb védelmet jelent, ha a lakás elektromos rendszerébe 30 mA-ig védő hibaáram-védőkapcsolót szereltet be.

Kérjen tanácsot villanszerelőtől.

### **⚠ Fulladásveszély!**

Ne engedje a gyermekeknek, hogy a csomagolóanyagokkal játszanak.




### **⚠ Figyelem!**

A formázófűvóka és a diffúzor felforrósodhat. Mielőtt levenné őket, várjon, amíg kihűlnek.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Bosch készüléket.

Ez a minőségi termék sok örömet szerez majd Önnek.

## Kezelőelemek és tartozékok

- 1 Hőmérséklet-kapcsoló 
  - 1. fokozat = alacsony
  - 2. fokozat = közepes
  - 3. fokozat = magas
- 2 Légáramkapcsoló 
  - 0. fokozat = kikapcsolva
  - 1. fokozat = gyenge
  - 2. fokozat = erős
- 3 Ion gomb
- 4 Az ionizáció LED lámpasora
- 5 Hideglevegő-gomb  a rögzítéshez
- 6 Levegőbeömlő rács
- 7 Diffúzor
- 8 Formázófúvóka
- 9 Felfüggesztés

## Használat

A fúvó- és hőmérséklet-fokozatok tetszés szerint kombinálhatók.

### Általános tudnivalók

- A fúvó- és a szívónyílást nem szabad lefedni.
- Ügyeljen rá, hogy a szívónyílás szősz- és hajszálmentes legyen.
- Túlmelegedés esetén, pl. valamelyik levegőnyílás lefedése miatt, ahajszárító automatikusan lekapcsolódik.

**Fontos:** Feltétlenül húzza ki a készülék dugaszát, és várjon néhány percre, hogy lehűljön. Ezt követően a készülék a megszokott módon használható.

- A nedves haj előszárításához a magasabb (2.) fokozatot használja. A fúvónyílást kb. 10 cm-re tartsa a fejétől.


## Ionizáció


Ez a hajszárító a Shine Boost Power fényfokozó Quattro-Ion technológiával (4 ionkibocsátóval) van ellátva. Az ionok a természetben előforduló elektromos töltésű részecskék, amiket a készülékben az iongenerátor hoz létre. A Quattro-Ion hajszárító különlegesen széles ionáramlatos, négyszeres ionizációjának köszönhetően szemmel láthatóan csökken a haj statikus feltöltődése, tehát a hajszálak kevésbé szállnak (antisztatikus hatás).

Az eredmény: lágy tapintású, könnyen fésülhető, selymesen, háromdimenziósan fénylő haj. Az ionizáció a **3** gombbal mindegyik hőmérséklet-fokozathoz hozzákapcsolható, ill. kikapcsolható. A LED lámpasor **4** pirosan világít, amint be van kapcsolva az ionizáció.

## Hideglevegő-funkció

A hideglevegő-funkció ideális ahhoz, hogy a szárítás után rögzítsük a frizurát. A funkció hideg levegőáram segítségével rögzíti a haj egyes részeit.

A hideglevegő-funkció a  hideglevegő-gomb megnyomásával mindegyik fokozatban bekapcsolható.

A  hideglevegő-gombot ismét megnyomva kikapcsolható a hideglevegő-funkció.

## Diffúzor

A diffúzor **7** ideális az egyenes, töredezett haj ápolásához. Dúsabbá teszi a finom szálú, hosszú vagy félhosszú hajjat.

Döntse oldalra a fejét, és a diffúzort felfelé fordított tuskékkal alulról húzza végig a hajában, közben megemelve azt. Szárítás közben a hajnak a diffúzor tuskéi között kell finoman végighúzódnia.

### Használat

- Állítsa alacsony fokozatra a hőmérsékletet és a légáramot.
- A haj dússágának és természetes hullámainak rögzítéséhez nyomja meg a hideglevegő-funkció gombját \*.
- Hajtsa végre ezt az eljárást a haj egyes részein.

**Figyelem!** A formázófúvóka **8** és a diffúzor **7** felforrósodhat. Mielőtt levenné őket, várjon, amíg kihűlnek.

## Formázófúvóka

A formázófúvóka **8** a haj megfelelő részének szárítására és formázására szolgál.



Helyezze fel a formázófúvókát **8** a készülékre. Hallhatóan a helyére kell kattannia. A fúvóka a kívánt helyzetbe fordítható.

### Használat

- Állítsa magas fokozatra a hőmérsékletet és a légáramot.
- A kifújó levegőt irányítsa a haj kívánt részére.
- A rögzítéshez használja a hideglevegő-funkciót \*, majd ismétlje az eljárást.

**Fontos:** A fúvóka soha ne érintse a haját.

**Figyelem!** A formázófúvóka **8** és a diffúzor **7** felforrósodhat. Mielőtt levenné őket, várjon, amíg kihűlnek.

További információ a Bosch hajformázásról:  
[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Tisztítás és ápolás

A készüléket mindig csak akkor tegye el vagy tisztítsa, ha már teljesen lehűlt.

### ⚠ Áramütés veszély!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A készüléket sohasse merítse vízbe.

Gőzölő tisztítókészüléket ne használjon.

- Nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra a készülék külső részét. Ne használjon karcoló vagy súroló hatású tisztítószert.
- A levegőbeömlő rácstól **6** puha ecsettel rendszeresen tisztítsa meg.
- A diffúzort **7** vagy a formázófúvókát **8** vegye le, és tisztítsa meg. Csak akkor használja újra, ha teljesen megszáradt.

## A készülék tárolása

Hagyja a készüléket kihűlni, mielőtt eltenné.

## Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás (feszültség/frekvencia)	220-240 V 50 Hz
Teljesítmény	2000 W

## Ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok (waste electrical and electronic equipment – WEEE) kezeléséről szóló 2002/96/EG jelű európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Az irányelv foglalja keretbe a hulladéknak számító készülékek visszavételét és hasznosítását. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

## Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezzel a vevőszolgálatunk gondoskodik a lehető legrövidebb időn belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismerteti. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-lpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelel.

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Вказівки з техніки безпеки

Інструкцію з експлуатації треба уважно прочитати, діяти відносно до вказівок, що містяться в ній, і добре зберігати!

Передаючи цей прилад іншій людині, дайте їй цю інструкцію.

Даний прилад призначений для домашнього використання, або для використання в некомерційній, побутовій середі.

Побутова середа включає службові зони в магазинах, офісах, сільськогосподарських та інших малих підприємствах, а також зони для гостей в готелях типу „ночівля та сніданок“, малих готелях та житлових будівлях аналогічного типу.

### **Небезпека враження електричним струмом і пожежі!**

Прилад дозволяється під'єднувати і експлуатувати лише відповідно до даних на заводській табличці.

Дітям віком до 8 років забороняється користуватися приладом.

Цими приладами дозволяється користуватися дітям віком понад 8 років і особам з обмеженими психічними, чуттєвими або розумовими здатностями або недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли відповідний інструктаж стосовно безпечного використання приладу та зрозуміли небезпеку, що несе в собі прилад. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям, які не перебувають під наглядом, не дозволяється здійснювати очищення та роботи з технічного обслуговування приладу.

Дозволяється користуватися приладом, лише якщо шнур і сам прилад не пошкоджені.

Після користування або при несправностях витягуйте штепсель з розетки.

Щоб уникнути небезпек, ремонтувати прилад, напр., міняти пошкоджений шнур, дозволяється лише в нашій сервісній майстерні.

## Шнур

- не повинен торкатися гарячих предметів;
- не можна тягнути через гострі краї;
- не можна використовувати для перенесення приладу.

Перед очищенням приладу слід штепсель з розетки.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

Не використовуйте паросепаратор.

Не використовувати на зовсім мокрому або штучному волоссі.



**Не користуйтеся приладом поблизу ванни, раковини чи інших ємностей, в яких міститься вода.**

### **⚠ Небезпека для життя!**

Не допускайте контакту приладу з водою. Прилад становить загрозу навіть з вимкненим живленням; вимикайте прилад з розетки після кожного використання та в разі перерви в роботі. Для додаткової безпеки рекомендується встановити в електромережі пристрій захисного вимикання, номінальний залишковий струм якого не перевищує 30 мА. Проконсультуйтеся з електриком.

### **⚠ Небезпека ядухи!**




Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

### **⚠ Увага!**

Концентратор та дифузори можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

**Широ дякуємо Вам за те, що Ви обрали прилад компанії Bosch. Ви придбали високоякісний товар, яким Ви завжди будете задоволені.**

## Елементи управління та аксесуари

- 1 Перемикач температури 
  - ступінь 1 = низький
  - ступінь 2 = середній
  - ступінь 3 = високий
- 2 Перемикач потужності вентилятора 
  - ступінь 0 = Вимкнено
  - ступінь 1 = м'який
  - ступінь 2 = сильний
- 3 Кнопка іон
- 4 Світлодіодна смужка функції іонізації
- 5 Кнопка для подачі прохолодного повітря  (з фіксацією)
- 6 Решітка впуску повітря
- 7 Дифузор
- 8 Концентратор
- 9 Вушко для підвішування

## Використання

Ступінь вентилятора і температуру можна комбінувати довільним чином.

### Загальні вказівки

- Ніколи не закривайте видувний або всмоктувальний отвір.
- Пильнуйте за тим, щоб в усмоктувальний отвір не потрапили ворсинки та волосся.
- У разі перегріву, напр., через закриття отвору для входу повітря, фен автоматично вимикається.



**Важливо:** Обов'язково вийміть вилку електрошнура із розетки та почекайте пару хвилин, доки прилад охолоне. Після цього ним можна користуватися, як звичайно.

- Для підсушування вологого волосся виберіть ступінь 2. Видувний отвір має бути при цьому приблизно на відстані 10 см від голови.

## Іонізація

Цей фен оснащений технологією Quattro-Ion (4 отвори для виходу іонів), що надає волоссю блиск та об'єм. Іони - це існуючі у природі електрично заряджені частинки, які виробляються в приладі іонним генератором. Завдяки 4-кратній іонізації фена Quattro-Ion з надзвичайно широким потоком іонів відчутно зменшується статичний заряд волосся, тобто воно менше розлітається в сторони (антистатичний ефект). Результат: відчутно еластичніше волосся, яке легше розчісується та має шовковистий переливчастий блиск. Функцію іонізації можна вимкнути або увімкнути за допомогою кнопки 3 на кожному ступені температури. Світлодіодна смужка 4 загоряється червоним кольором, тільки-но Ви увімкнете функцію іонізації.

## Кнопка для подачі прохолодного повітря

Функція подачі прохолодного повітря ідеально підходить для фіксації зачіски після сушіння волосся. Таким чином окремі ділянки волосся фіксуються потоком холодного повітря . Функцію подачі прохолодного повітря можна увімкнути на будь-якому ступені за допомогою кнопки для подачі прохолодного повітря .

## Дифузор

Дифузор 7 є ідеальним для прямого або пошкодженого волосся. Він дає тонкому, довгому або середньому волосся більше об'єму.

Розташуйте фен так, щоб кінчики дифузора знаходилися над головою, нахиліть голову і проводьте дифузор через волосся знизу вгору. Волосся розсипається між окремими кінчиками дифузора і сушиться.

### Застосування

- Знизьте рівень потужності вентилятора та температуру.
- Щоб зафіксувати об'єм та природні кучері, натисніть кнопку охолодження \*.
- Повторіть цей процес з окремими частинами волосся.

**Увага!** Концентратор 8 та дифузор 7 можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

## Концентратор

Концентратор 8 придатний для цілеспрямованого сушіння та формування певних ділянок волосся.



Встановіть концентратор 8 на пристрій. Фіксується він із щигликом. Насадку можна повертати в будь-якому напрямку.

### Застосування

- Підвищьте рівень потужності вентилятора та температуру.
- Направте вихідне повітря безпосередньо на потрібну ділянку волосся.
- Для закріплення натисніть кнопку для подачі прохолодного повітря \* та повторіть процес.

**Важливо:** Сопло концентратора не повинно ніколи торкатися волосся.

**Увага!** Концентратор 8 та дифузор 7 можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

Для отримання додаткової інформації з укладання волосся за допомогою приладів Bosch відвідайте веб-сайт [www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Чищення та догляд

Перед обслуговуванням чи чищенням обов'язково дайте приладу цілком охолонути!

### ⚠ Небезпека враження електричним струмом!

Перед очищенням приладу витягніть штепсель з розетки.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду. Не використовуйте паросепаратор.

- Тільки протріть зовні вологою серветкою і дайте після цього висохнути. Не застосовуйте гострих чи абразивних засобів для чищення.
- Решітку впуску повітря 6 потрібно регулярно очищати м'яким пензликом.
- Зніміть дифузор 7 або концентратор 8 та очистіть їх. Використовуйте їх знову лише після того, як вони повністю висохнуть.

## Зберігання

Перш ніж ставити прилад на місце, зачекайте, поки він охолоне.

## Технічні дані

Підключення до живлення (напруга / частота)	220-240 В 50 Гц
Потужність	2000 Вт

## Утилізація

Утилізуйте пакувальні матеріали, не забруднюючи навколишнє середовище. Даний прилад має маркування WEEE відповідно до Директиви ЄС 2002/96/EG стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Ця директива визначає діючий на території всього Європейського союзу порядок прийому та утилізації відпрацьованих приладів. Інформацію стосовно належної утилізації можна отримати в пункті продажу техніки.

## Гарантійне обслуговування

Умови гарантійного обслуговування даного приладу визначаються нашим представником в країні продажу. Детальну інформацію стосовно цих умов можна отримати у авторизованого дилера, в якого ви придбали прилад. Для отримання гарантійного обслуговування згідно з умовами гарантійного зобов'язання необхідно обов'язково пред'явити документ, що підтверджує покупку, або товарний чек.

Ми залишаємо за собою право на внесення змін.

## Указания по безопасности

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и тщательно храните ее!  
Передавая прибор другому человеку, дайте ему эту инструкцию.

Данный прибор предназначен для домашнего использования, или для использования в некоммерческой, бытовой среде.

### **⚠ Опасность поражения током и возгорания!**

При подключении прибора и в процессе его эксплуатации обязательно соблюдайте данные, приведенные на типовой табличке.

Детям в возрасте до 8 лет нельзя пользоваться прибором. Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и /или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям нельзя играть с прибором. Техническое обслуживание или чистку прибора не разрешается проводить детям без присмотра взрослых. Пользоваться прибором разрешено только при отсутствии повреждений прибора и электрического кабеля. После каждого использования прибора или в случае его неисправности вынимайте вилку из розетки. Во избежание опасных ситуаций ремонт прибора, например, замена поврежденного электрического кабеля, должен производиться только нашей сервисной службой.

Электрический кабель не должен

- соприкасаться с горячими предметами;
- протягиваться через острые кромки;
- использоваться в качестве ручки для ношения прибора.

Перед чисткой выньте вилку сетевого провода из розетки.  
Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.  
Не пользуйтесь устройствами паровой чистки.

Не используйте прибор для укладки абсолютно мокрых волос и париков.



**Не пользуйтесь прибором рядом с водой, налитой в ванну, раковину или иные емкости.**

**⚠ Опасность для жизни!**

Ни в коем случае не допускайте контакта прибора с водой. Опасность сохраняется, даже если прибор выключен, поэтому после пользования прибором и в случае перерывов при пользовании им необходимо вынимать вилку из розетки. Дополнительную защиту обеспечивает встраивание автомата защитного отключения до 30 мА в электропроводку здания. Посоветуйтесь со специалистом-электромонтажником.

**⚠ Опасность удушения!**

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

**⚠ Внимание!**

Насадка-концентратор и насадка-диффузор могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

Поздравляем с приобретением данного прибора компании **Bosch**.

**Вы приобрели высококачественное изделие, которое доставит Вам массу удовольствия.**

## Элементы управления и аксессуары

- 1 Регулятор температуры ∞∞∞
  - ступень 1 = низкая
  - ступень 2 = средняя
  - ступень 3 = высокая
- 2 Регулятор скорости воздушного потока ➔
  - ступень 0 = выключено
  - ступень 1 = деликатный
  - ступень 2 = мощный
- 3 Кнопка ионизации (ion)
- 4 Светодиодный индикатор ионизации
- 5 Фиксируемая кнопка холодного обдува ✱
- 6 Решетка воздухозаборника
- 7 Насадка-диффузор
- 8 Насадка-концентратор
- 9 Петля-вешалка

## Применение

Ступени температуры и скорости воздушного потока можно сочетать по собственному усмотрению.

### Общие указания

- Никогда не закрывайте выдувное или всасывающее отверстие.
- Следите за тем, чтобы во всасывающее отверстие не попадали ворсинки и волосы.
- В случае перегрева, например, если закрыто воздухозаборное отверстие, фен для волос автоматически отключается.

**Важно:** Обязательно выньте вилку электрошнура из розетки и подождите пару

минут, пока прибор остынет. После этого им можно пользоваться как обычно.

- Для подсушки мокрых волос выберите ступень 2 (мощный воздушный поток и средняя температура). Выдувное отверстие при этом должно быть приблизительно на расстоянии 10 см от головы.

## Ионизация

Этот фен оснащен технологией Quattro-Ion (4 отверстия для выхода ионов) и системой Shine Boost Power. Ионы – это встречающиеся в природе электрически заряженные частицы, которые создаются в приборе генератором ионов. Благодаря 4-кратной ионизации Quattro-Ion, которой оснащен фен, чрезвычайно широкий поток ионов заметно сокращает электризацию волос, то есть их «поднятие» (= антистатический эффект).

Результат: ощутимо более мягкие, легко расчесываемые волосы с шелковистым, трехмерным блеском. Ионизацию можно подключить или отключить кнопкой **3** при любом режиме температуры. Светодиодный индикатор **4** загорается красным светом сразу после подключения ионизации.

## Кнопка холодного обдува ✱

Функция холодного обдува идеально подходит для фиксации прически после сушки. Таким образом отдельные участки волос фиксируются потоком холодного воздуха ✱.

Функцию холодного обдува можно подключить на любой ступени посредством нажатия кнопки холодного обдува ✱. Путем повторного нажатия этой кнопки функцию можно снова выключить.

## Насадка-диффузор

Насадка-диффузор **7** идеально подойдет для прямых или поврежденных волос. Он придает тонким, длинным или средней длины волосам больший объем.

Держите диффузор «пальцами» вверх, наклоните голову в сторону и проводите диффузором по голове снизу вверх, приподнимая волосы. Во время сушки пряди должны быть аккуратно уложены между «пальцами» диффузора.

### Применение

- Установите низкую ступень воздушного потока и температуры.
- Чтобы создать объем и естественные локоны, нажмите кнопку холодного обдува \*.
- Повторите эту операцию с остальными прядями.

**Внимание!** Насадка-концентратор **8** и насадка-диффузор **7** могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

## Насадка-концентратор

Насадка-концентратор **8** предназначена для целенаправленной сушки и укладки определенных участков волос.



Закрепите на приборе насадку-концентратор **8**. Фиксируется она со щелчком. При необходимости насадку можно повернуть.

### Применение

- Установите высокую ступень воздушного потока и температуры.
- Направьте выходящий воздух на нужный участок волос.
- Для фиксации нажмите кнопку холодного обдува \* и повторите процесс.

**Важно:** Насадка-концентратор никогда не должна касаться волос.

**Внимание!** Насадка-концентратор **8** и насадка-диффузор **7** могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

Дополнительную информацию об укладке волос с помощью приборов Bosch можно найти на веб-сайте

[www.bosch-personalstyle.com](http://www.bosch-personalstyle.com)

## Чистка и уход

Перед хранением или чисткой обязательно дайте прибору полностью остыть!

### ⚠ Опасность поражения током!

Перед чисткой выньте вилку сетевого провода из розетки.

Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.

Не пользуйтесь устройствами паровой чистки.

- Прибор протирать только снаружи влажной салфеткой и после этого необходимо дать ему высохнуть. Не применять острых или абразивных чистящих средств.
- Решетку воздухозаборника **6** регулярно чистите мягкой кисточкой.
- Снимите и очистите насадку-диффузор **7** или насадку-концентратор **8**. Используйте их только тогда, когда они полностью просохнут.

## Хранение

Прежде чем ставить прибор на место, подождите, пока он остынет.

## Технические характеристики

Параметры электропитания (напряжение / частота)	220-240 В 50 Гц
Мощность	2000 Вт

## Утилизация

Утилизируйте упаковку с использованием экологически безопасных методов. Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/ЕС по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

## Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника» или в сопроводительной документации.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

## التخلص من الجهاز

## التنظيف والعناية

يرجى منكم التخلص من مواد التغليف بأسلوب متوافق مع متطلبات حماية البيئة. هذا الجهاز مصنف ومزود بعلامة التمييز وفقا لمتطلبات القاعدة التوجيهية الأوروبية الملزمة 2002/96/EG المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

(waste electrical and electronic equipment) WEEE = نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية). القاعدة التوجيهية الملزمة هذه تحدد الإطار الساري المفعول في كافة أنحاء الاتحاد الأوروبي والخاص بارجاع الأجهزة القديمة إلى منتجها وإعادة الانتفاع من خاماتها. يرجى منكم الاستعلام عن طرق التخلص الحالية لدى التاجر التخصصي الذي تتعاملون معه.

## شروط الضمان

فيما يتعلق بهذا الجهاز فإن شروط الضمان السارية المفعول هي الشروط الصادرة عن ممثليتنا الدولية المختصة في الدولة التي قمتم بشراء الجهاز فيها. يمكنكم في كل وقت طلب الموافقة بشروط الضمان لدى التاجر التخصصي الذي تتعاملون معه، والذي قمتم بشراء الجهاز منه، أو لدى ممثليتنا الدولية بصورة مباشرة. تجدون شروط الضمان السارية المفعول في ألمانيا والعناوين في الصفحات الأربعة الأخيرة من هذا الكتيب. علاوة على ذلك فإن شروط الضمان متاحة أيضا في شبكة الإنترنت تحت عنوان الإنترنت المذكور. للمطالبة باستحقاقات أداءات الضمان فإنه يلزم في كل حال من الأحوال تقديم إيصال أو فاتورة الشراء.

نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات

يجب الحرص دائما قبل حفظ أو تنظيف الجهاز على أن يتم تركه ليبرد تماما!

### ⚠️ خطر الصدمة الكهربائية!

- يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي قبل التنظيف.
- يحظر وبصورة مطلقة غمر الجهاز في الماء. يجب عدم استخدام المنظف العامل بخار الماء.
- يتم مسح الجهاز من الخارج باستخدام قطعة قماش رطبة فقط، ثم يتم القيام بعد ذلك بتجفيفه. ولا يجوز استخدام أية مواد تنظيف حادة أو خادشة.
- شبكة دخول الهواء 6 يجب أن يتم تنظيفها بانتظام باستخدام فرشاة ناعمة.
- يتم خلع وحدة نشر الهواء 7 أو فوهة تصفية الشعر 8 ويتم تنظيفها. يجب عدم استخدامها ثانية إلا بعد أن تكون قد جفت تماما.

## حفظ الجهاز

يتم ترك الجهاز يبرد قبل الحفاظ عليه.

## المواصفات الفنية

التوصيل بالكهرباء (الجهد/التردد)	220-240 فولت 50 هرتز
القدرة	2000 وات

• يتم تكرير العملية على الأجزاء الأخرى من الشعر.

**انتبه!** فوهة تصفيف الشعر 8 ووحدة نشر الهواء 7 يمكن أن تصبحا ساخنين. لهذا السبب يجب تركهما حتى تبردان قبل فكهما.

## فوهة تصفيف الشعر

فوهة تصفيف الشعر 8 مُصممة لتناسب مع أغراض تجفيف الشعر الموجه وقصات الشعر المُحددة.

يتم تركيب فوهة تصفيف الشعر على الجهاز، ويجب أن تثبت بصوت مسموع. الفوهة يمكن إدارتها حسب الرغبة.



باستخدام الزر 3 فإن التأيين يمكن تشغيله أو إيقاف تشغيله مع كل مستوى درجة حرارة/قوة نفخ. بمجرد أن يكون التأيين قد تم تشغيله فإن شريط المبين الضوئي 4 يضيء بلون أحمر.

## زر التبريد \*

وظيفة التبريد مثالية لتثبيت تسريحة الشعر بعد التجفيف. حيث تقوم هذه الوظيفة بتثبيت خصلات الشعر الفردية من خلال تيار الهواء البارد. وظيفة التبريد يمكن تشغيلها في كل درجة عن طريق الضغط على زر التبريد \*. من خلال الضغط مجدداً على زر التبريد \* يمكن إيقاف وظيفة التبريد مرة أخرى.

## وحدة نشر الهواء

تتميز وحدة نشر الهواء 7 بأنها مثالية للشعر المستقيم أو التالف. فهي تضيء حجماً وكثافة أكبر على الشعر الناعم أو الطويل أو متوسط الطول. يتم توجيه الأطراف المستدقة لوحدة نشر الهواء بحيث تكون متجهة لأعلى ويتم إمالة الرأس وتمرير وحدة نشر الهواء في الشعر من أسفل لأعلى مع رفع الشعر قليلاً. يجب أن يستقر الشعر برفق بين الأصابع الفردية لوحدة نشر الهواء أثناء التجفيف.

### الاستعمال

- يتم ضبط المفتاح الانزلاقي على الدرجة 2 (درجة الحرارة وشدة الهواء المرتفعة).
- يتم توجيه تيار الهواء المتدفق مباشرة نحو الجزء المرغوب من الشعر.
- لغرض التثبيت يتم تشغيل زر \* التبريد ويتم تكرير العملية.

**هام:** لا يجوز أبداً أن تلامس الفوهة الشعر مباشرة.

**انتبه!** فوهة تصفيف الشعر 8 ووحدة نشر الهواء 7 يمكن أن تصبحا ساخنين. لهذا السبب يجب تركهما حتى تبردان قبل فكهما.

### الاستعمال:

- يتم ضبط المروحة ودرجة الحرارة على أقل إعداد لهما.
- لضبط الحجم والتموجات الطبيعية للشعر، يتم الضغط على الزر Cool (تبريد) \*.

### نقاط عامة

- يجب عدم القيام بأي حال من الأحوال بتغطية فتحة النفخ أو الشفط.
- يجب الحرص على مراعاة أن تظل فتحة الشفط خالية تماما من الوبر أو الشعر.
- في حالة سخونة المفرطة، على سبيل المثال نتيجة لتغطية إحدى فتحات الهواء، فإن مجفف الشعر يقوم بالتوقف عن التشغيل أوتوماتيكيا.

- **هام:** يلزم إيقاف وفصل الجهاز عن التيار الكهربائي والانتظار عدة دقائق حتى يبرد، ثم يمكن بعد ذلك استعماله كما هو معتاد.
- لغرض القيام بالتجفيف الأولي للشعر المبتل يتم اختيار الدرجة 2، والاحتفاظ بفوهة المروحة على بعد حوالي 10 سم عن الرأس.

### التأيين

هذا الجهاز مزود بتقنية التأيين الرباعي Quattro-Ion (4 مخارج أيونات) مع قدرة زيادة اللمعان Shine Boost Power. الأيونات هي عبارة عن جزيئات مشحونة كهربائيا موجودة في الطبيعة، والتي يتم توليدها في الجهاز من خلال مولد أيونات. بفضل التأيين الرباعي لفرشاة تصفيف الشعر بالهواء الدافئ بتقنية التأيين الرباعي Quattro-Ion بتيار الأيونات العريض بصورة إضافية فإن الشحن الإستاتيكي للشعر، أي طيران الشعر، يتم التقليل منه بصورة واضحة (= مفعول مضاد للشحن الإستاتيكي).

النتيجة المترتبة عن ذلك: الشعر يصبح أكثر ليونة بصورة ملموسة ويصبح قابلا للتمشيط بصورة أسهل وأفضل وذو لمعان حريري ثلاثي الأبعاد.

نتقدم لكم بأصدق التهاني على شرائكم هذا الجهاز المنتج من شركة Bosch. بشرائكم لهذا الجهاز يتوفر لكم جهاز على مستوى عالي من الجودة مما سيبيعت السرور في أنفسكم عند استعماله في كل مرة.

### عناصر التشغيل والملحقات التكميلية

- 1 مفتاح انزلاقي لدرجة الحرارة ∞∞∞
- درجة 1 = درجة حرارة منخفضة
- درجة 2 = درجة حرارة متوسطة
- درجة 3 = درجة حرارة مرتفعة
- 2 مفتاح انزلاقي للمروحة ⚡
- درجة 0 = متوقف
- درجة 1 = شدة هواء معتدلة
- درجة 2 = شدة هواء مرتفعة

- 3 زر التأيين
- 4 شريط مبين ضوئي للتأيين
- 5 زر تبريد قابل للتثبيت \*
- 6 شبكة دخول الهواء
- 7 وحدة نشر الهواء
- 8 فوهة تصفيف الشعر
- 9 حلقة التعليق

### الاستعمال

درجات شدة هواء المروحة ودرجات درجة الحرارة يمكن توليفها مع بعضها حسب الرغبة.

يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي قبل التنظيف.  
يحظر وبصورة مطلقة غمر في الماء.  
يجب عدم استخدام أجهزة تنظيف بخارية.

لا تستخدمها مع شعر مبلل ينقط منه الماء ولا مع شعر اصطناعي.

يجب عدم استخدام الجهاز بالقرب من ماء موجود في أحواض استحمام  
(بانيو) أو أحواض غسل أو أوعية أو حاويات أخرى.



### ⚠ خطر على الحياة!

يجب تجنب حدوث أي تلامس للجهاز مع ماء. الخطر يكون قائما أيضا حتى ولو كان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل، لهذا السبب يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي بعد الانتهاء من الاستخدام وعند التوقف عن التشغيل بصورة مؤقتة أثناء الاستخدام.

ويمكن تحقيق حماية إضافية من خلال تركيب قاطع دائرة واقى من تيار العطل بقدرة تصل حتى 30 ملي أمبير في نطاق التركيبات الكهربائية المنزلية. فيما يتعلق بذلك يرجى منكم استشارة تقني تركيبات كهربائية.

### ⚠ خطر حدوث اختناق!

يجب عدم السماح لأطفال باللعب بمواد التغليف.

### ⚠ انتبه!

فوهة تصفيف الشعر ووحدة نشر الهواء يمكن أن تصبحا ساخنين. لهذا السبب يجب تركهما حتى تبردان قبل فكهما.

## إرشادات السلامة

الرجاء قراءة و اتباع تعليمات الاستخدام بعناية، ثم احرصي عليها و احتفظي بها في مكان آمن!

يجب إرفاق هذه الإرشادات مع الجهاز إذا ما أعطيتَه لشخص آخر.  
هذا الجهاز معد خصيصًا للإستخدام المنزلي أو للإستخدام في البيئات الغير تجارية أو البيئات الشبيهة بالمنزل. تشمل البيئات الشبيهة ببيئة المنزل على مناطق مخصصة لأطقم العمل في المحلات والمكاتب والمناطق الزراعية والشركات الصغيرة أو مناطق مخصصة للإستخدام من قبل الضيوف مثل النزل والفنادق الصغيرة والمنشآت السكنية المشابهة.

### ⚠️ خطر حدوث صدمة كهربائية وخطر حدوث حريق!

يجب عدم توصيل وتشغيل الجهاز إلا وفقا للبيانات المنصوص عليها في لوحة بيانات الطراز.

يجب عدم توصيل وتشغيل الجهاز إلا وفقا للبيانات المنصوص عليها في لوحة بيانات الطراز.

يحظر تشغيل الجهاز من قبل أطفال يقل عمرهم عن 8 سنوات.

هذه الأجهزة يمكن أن يتم استخدامها من قبل أطفال يبلغ عمرهم 8 سنوات أو ما يزيد عن ذلك ومن قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية محدودة أو نقص في الخبرة و/أو نقص في المعارف والمعلومات، وذلك عندما يكون جاري الإشراف عليهم أو بعد أن يكون قد تم إعطائهم إرشادات تفصيلية بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وبعد أن يكونوا قد فهموا جيدا الأخطار المترتبة على استخدام الجهاز. يجب عدم السماح للأطفال بأن يقوموا باللعب بالجهاز.

لا يسمح بإجراء أعمال تنظيف وصيانة الجهاز من قبل المستخدم من قبل أطفال بدون أن يكون جاري الإشراف عليهم عند قيامهم بذلك.

يجب عدم استخدام الجهاز إلا عندما يكون كبل الإمداد بالكهرباء والجهاز في حالة سليمة وليس بهما أي تلف.

يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي بعد الانتهاء من الاستخدام في كل مرة أو في حالة حدوث خلل.

لا يسمح بإجراء أية أعمال إصلاح، مثل استبدال كبل إمداد بالكهرباء تالف، إلا من قبل خدمة العملاء التابعة لشركتنا، وذلك لتجنب تعريض أشخاص أو أشياء للخطر.

كبل الإمداد بالكهرباء يجب عدم تعريضه

• للتلامس مع أجزاء ساخنة؛

• للسحب فوق حواف حادة؛

• للإستخدام كمقبض لحمل الجهاز.

## Kundendienst – Customer Service

**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt  
für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6 – 8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-  
Konfigurator und viele weitere  
Infos unter: [www.bosch-home.de](http://www.bosch-home.de)

Reparaturservice\*  
(Mo-Fr: 8.00-18.00 erreichbar)  
Tel.: 01801 33 53 03  
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

Ersatzteilbestellung\*  
(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)  
Tel.: 01801 33 53 04  
Fax: 01801 33 53 08  
<mailto:spareparts@bshg.com>  
\*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة  
BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
<mailto:service-uae@bshg.com>  
[www.bosch-home.com/ae](http://www.bosch-home.com/ae)

**AL Republika e Shqiperise,**  
Albania  
AERTECH SH.P.K.  
Rr. Sami Frasheri  
Pallati i Aviacionit te vjetar  
Shkalla 1, Hyrja 2  
Tirana  
Tel.: 067 337 4106  
Fax: 071 733 222  
<mailto:volina@ovi.com>

**AT Österreich, Austria**  
BSH Hausgeräte  
Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien  
Tel.: 0810 550 511\*  
Fax: 01 605 75 51 212  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:  
Tel.: 0810 700 400\*  
[www.bosch-home.at](http://www.bosch-home.at)  
\*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

**AU Australia**  
BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
7-9 Arco Lane  
HEATHERTON, Victoria 3202  
Tel.: 1300 368 339  
<mailto:bshau-as@bshg.com>  
[www.bosch-home.com.au](http://www.bosch-home.com.au)

**BA Bosna i Hercegovina,**  
Bosnia-Herzegovina  
"HIGH" d.o.o.  
Gradačanka 29b  
71000 Sarajewo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

**BE Belgique, België, Belgium**  
BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
<mailto:bru-repairs@bshg.com>  
[www.bosch-home.be](http://www.bosch-home.be)

**BG Bulgaria**  
BSH Domakinski Uredi  
Bulgaria EOOD  
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.  
European Trade Center Building,  
5th floor  
1784 Sofia  
Tel.: 02 892 90 47  
Fax: 02 878 79 72  
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>  
[www.bosch.home.bg](http://www.bosch.home.bg)

**BH Bahrain,** البحرين  
Khalaifat Est.  
P.O.BOX 5111  
Manama  
Tel.: 01 759 2233  
<mailto:service@khalaifat.com>

**BR Brasil, Brazil**  
Mabe Hortolândia  
Eletrodomésticos Ltda.  
Rua Barão Geraldo Rezende, 250  
13020-440 Campinas/SP  
Tel.: 0800 704 5446  
Fax: 0193 737 7769  
<mailto:bshconsumidor@ATENTO.com.br>  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**BY Belarus, Беларусь**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2961  
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,**  
Svizzera, Switzerland  
BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst für  
Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>  
Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**CY Cyprus, Κύπρος**  
BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaaniou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 77 77 807  
Fax: 022 658 128  
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,**  
Czech Republic  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
155 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)

**DK Danmark, Denmark**  
BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>  
[www.bosch-home.dk](http://www.bosch-home.dk)

**EE Eesti, Estonia**  
SIMSON OÜ  
Raua 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
<mailto:teenindus@simson.ee>

**ES España, Spain**  
BSH Electrodomésticos  
España S.A.  
Polígono Malpica, Calle D  
Parcela 96 A  
50016 Zaragoza  
Tel.: 902 245 255  
Fax: 976 578 425  
<mailto:CAU-Bosch@bshg.com>  
[www.bosch-home.es](http://www.bosch-home.es)

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A, PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 700  
Fax: 0207 510 780  
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com  
www.bosch-home.fi  
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 7 snt/min (alv 23%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 17 snt/min (alv 23%)

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – BP 47  
93401 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 11 00  
Service Consommateurs:  
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)  
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com  
Service Pièces Détachées et  
Accessoires:  
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)  
www.bosch-home.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to  
order spare parts and accessories  
or for product advice please visit  
www.bosch-home.co.uk  
or call  
Tel.: 0844 892 8979\*

\*Calls from a BT landline will be charged at  
up to 3 pence per minute. A call set-up fee  
of up to 6 pence may apply.

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias &  
Potamou 20  
14564 Kifisia  
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82  
(ασπική χρέωση)  
www.bosch-home.gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor  
North Block, Skyward House  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
Hong Kong  
Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6681  
mailto:bshhkg.service@bshg.com  
www.bosch-home.cn

**HR Hrvatska, Croatia**

BSH kućni uređaji d.o.o.  
Kneza Branimira 22  
10000 Zagreb  
Tel.: 01 640 36 09  
Fax: 01 640 36 03  
mailto:informacije.servis-hr@  
bshg.com  
www.bosch-home.com/hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék  
Kereskedelmi Kft.  
Háztartási gépek márkaszervize  
Királyhágó tér 8-9  
1126 Budapest  
Hibabejelentés  
Tel.: 01 489 5461  
Fax: 01 201 8786  
mailto:hibabejelentes@bsh.hu  
Alkatrészrendelés  
Tel.: 01 489 5463  
Fax: 01 201 8786  
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu  
www.bosch-home.com/hu

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F4, Ballymount Drive  
Ballymount Industrial Estate  
Walkinstown  
Dublin 12  
Service Requests,  
Spares and Accessories  
Tel.: 01450 2655  
Fax: 01450 2520  
www.bosch-home.co.uk

**IL Israel, ישראל**

C/S/B Home Appliance Ltd.  
Ulief Building  
2, Hamelacha St.  
Industrial Park North  
71293 Lod  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@zahav.net.il  
www.bosch-home.co.il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Customer Service Front Office  
Shop No.4, Everest Grande,  
Opp. Shanti Nagar Bus Stop,  
Mahakali Caves Road, Andheri East  
Mumbai 400093

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Numero verde 800 829 120  
mailto:mil-assistenza@bshg.com  
www.bosch-home.com/it

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

IP "Batkayev Ildus A."  
B. Momyshev-uly Str.7  
Chymkent 160018  
Tel./Fax: 0252 31 00 06  
mailto:evrika\_kz@mail.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Tehehi, Hana & Co.  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
P.O. Box 90449  
Jdeideh 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:Info@Tehehi-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku prekybos centras UAB  
Jonavos g. 62  
44192 Kaunas  
Tel.: 0372 12146  
Fax: 0372 12165  
www.senukai.lt

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
13-15 Zi Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26349 300  
Fax: 26349 315  
mailto:lux-service.electromenager@  
bshg.com  
www.bosch-home.lu

**LV Latvija, Latvia**

General Serviss Limited  
Bullu street 70c  
1067 Riga  
Tel.: 07 42 41 37  
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss  
Brivibas gatve 201  
1039 Riga  
Tel.: 067 0705 20; -36  
Fax: 067 0705 24  
mailto:domoservice@elkor.lv  
www.servisacentrs.lv

**MD Moldova**

S.R.L. "Rialto-Studio"  
ул. Щусева 98  
2012 Кишинев  
тел./факс: 022 23 81 80  
mailto:bosch-md@mail.ru

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc  
Ul. Slobode 17  
84000 Bijelo Polje  
Tel./Fax: 050 432 575  
Mobil: 069 324 812  
mailto:ekobosch.servis@  
t-com.me

**MK Macedonia, Македонија**

GORENEC  
Jane Sandanski 69 lok.3  
1000 Skopje  
Tel.: 022 454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:gorenece@yahoo.com

**MT Malta**

Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mrieħel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa,  
Maledives**

Lintel Investments  
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu  
Malé  
Tel.: 0331 0742  
mailto:mohamed.zuhuree@  
lintel.com.mv

**NL Nederland, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4845  
mailto:bosch-contactcenter@  
bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4801  
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com  
www.bosch-home.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensevingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:Bosch-Service-NO@  
bshg.com  
www.bosch-home.no

**NZ New Zealand**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F 2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
Auckland 0632  
Tel.: 09 477 0492  
Fax: 09 477 2647  
mailto:bshnz-cs@bshg.com  
www.bosch-home.co.nz

**PL Polska, Poland**

BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Centrala Serwisu  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.bosch-home.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 707 500 545  
Fax: 214 250 701  
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.bosch-home.pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.bosch-home.ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SA Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية**

BSH Home Appliances  
Saudi Arabia L.L.C.  
Bin Hamran Commercial Centr.  
6th Floor 603B  
Jeddah 21481  
Tel.: 800 124 1247  
mailto:service.ksa@bshg.com  
www.bosch-home.com/sa

**SE Sverige, Sweden**

BSH Hushållsapparater AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 11 22 77  
mailto:Bosch-Service-SE@  
bshg.com  
www.bosch-home.se

**SG Singapore, 新加坡**

BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
37 Jalan Pemimpin  
Union Industrial Building  
Block A, #01-03  
577177 Singapore  
Tel.: 6751 5000  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@bshg.com  
www.bosch-home.com.sg

**SI Slovenija, Slovenia**

BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrajska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 07 01  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@  
bshg.com  
www.bosch-home.com/si

**SK Slovensko, Slovakia**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava  
Tel.: 02 44 45 20 41  
mailto:opravy@bshg.com  
www.bosch-home.com/sk

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A.S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, Istanbul  
Tel.: 0 216 444 6333  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.bosch-home.com/tr

**TW Taiwan, 台灣**

Achelis Taiwan Co. Ltd.  
4th floor, No. 112 Sec 1  
Chung Hsiao E Road  
Taipei ROC 100  
Tel.: 02 2321 6222  
mailto:Bosch@achelis.com.tw

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
www.bosch-home.com.ua

**XK Kosovo**

NTP GAMA  
Rruga Mag Pristine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 0290 321 434  
Tel.: 00377 44 172 309  
mailto:a\_service@  
gama-electronics.com

**XS Srbija, Serbia**

BSH Kućni aparati d.o.o.  
Milutina Milankovića 11<sup>a</sup>  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 205 23 97  
Fax: 011 205 23 89  
mailto:informacije.servis-sr@  
bshg.com  
www.bosch-home.rs

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@  
bshg.com  
www.bosch-home.com/za

# Garantiebedingungen

## DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

### **Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:**

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
**Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany**

**Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:**

**Bosch-Infoteam**

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

**Tel.: 01805 267242\*** oder unter

**bosch-infoteam@bshg.com**

\*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Nur für Deutschland gültig!

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**